

HU

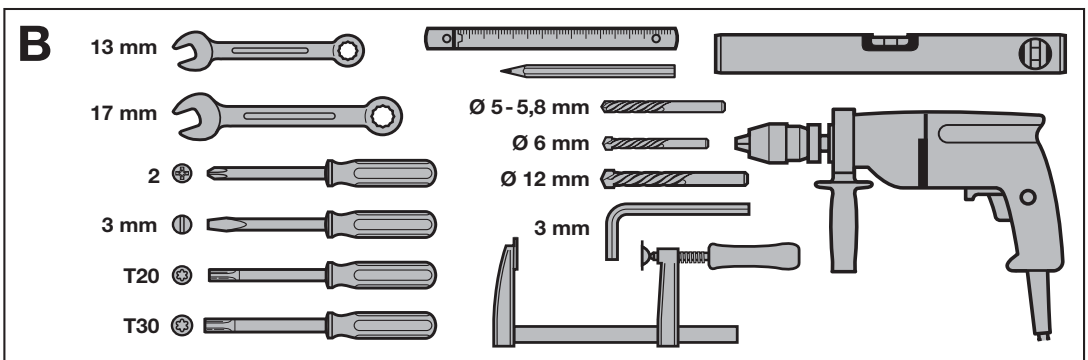
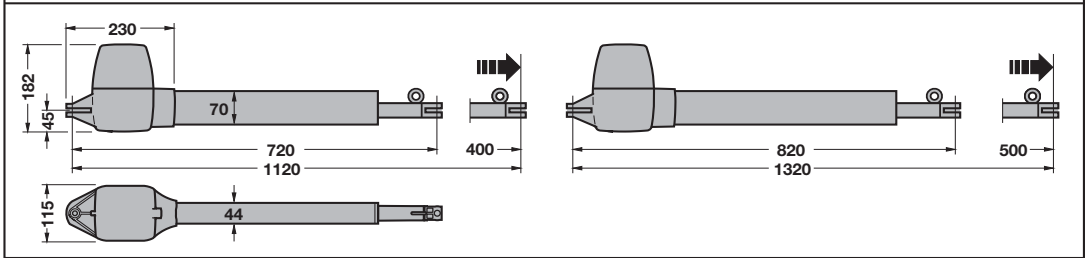
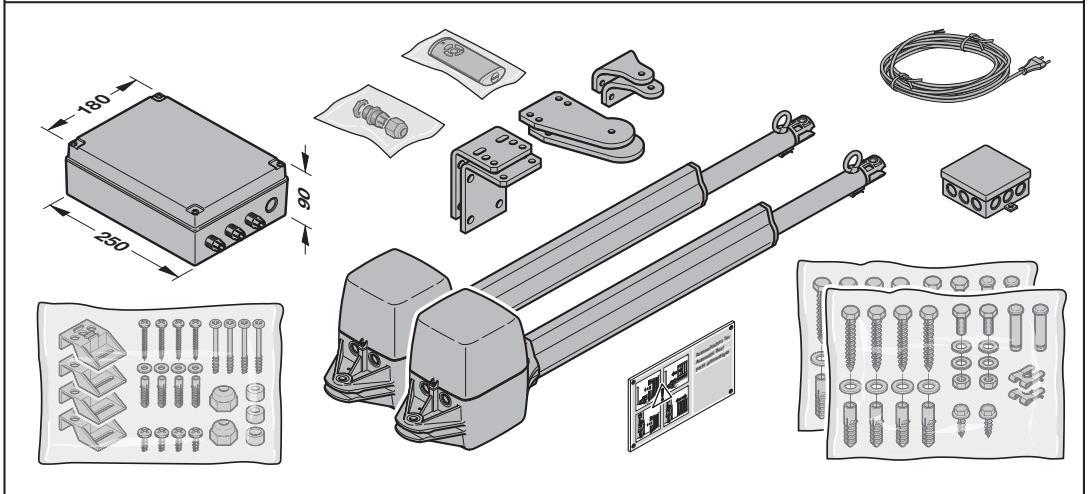
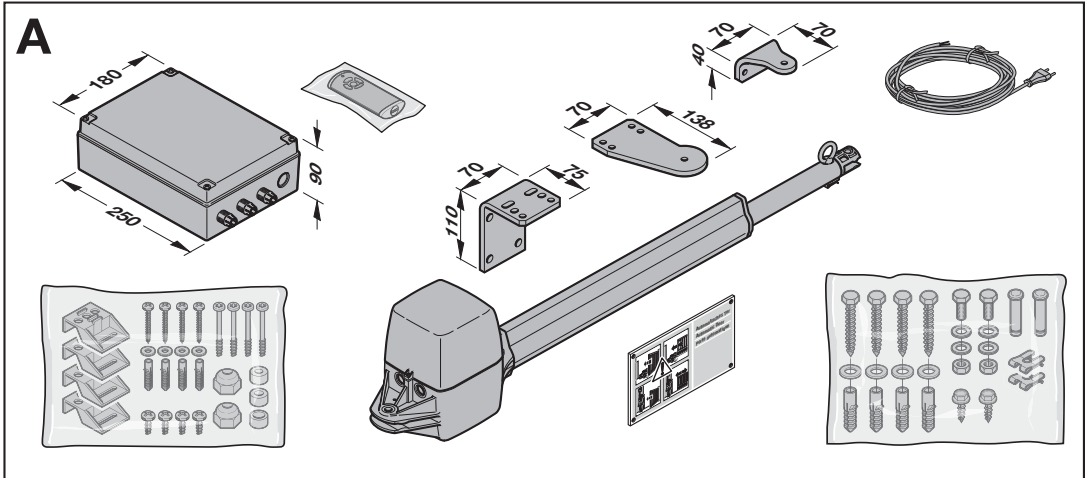
Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás
Szárnyaskapu-meghajtás

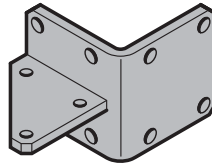
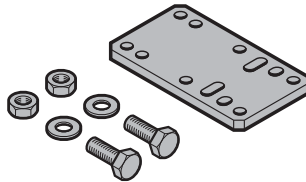
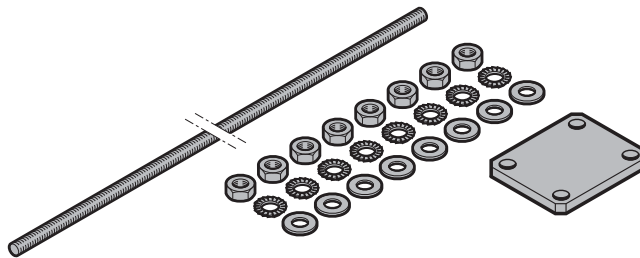
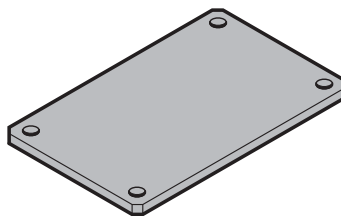
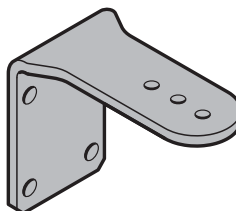
RO

Instrucțiuni de montaj, exploatare și întreținere
Sistem de acționare pentru porți batante

BG

Инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка
Задвижване за еднокрили или двукрили врати



C₁ 436 330**C₂** 436 331**C₃** 436 332**C₄** 436 333**C₅** 436 451

Tartalomjegyzék

1	Néhány szó ezen utasításhoz.....6	5	Üzembe helyezés.....29
1.1	Érvényes mellékletek.....6	5.1	A meghajtás típusának és a kapu kivételének kiválasztása.....29
1.2	Használt figyelmeztetések.....6	5.2	A meghajtás betanítása.....29
1.3	Használt definíciók.....7	5.3	2-szárnyú kapuszerkezet.....31
1.4	Alkalmazott szimbólumok.....7	5.3.1	A jelű szárny végállásainak beállítása.....31
1.5	Alkalmazott rövidítések.....8	5.3.2	B jelű szárny végállásainak beállítása.....32
1.6	Útmutatások az ábrás részhez.....8	5.3.3	Erők betanítása.....33
2	 Biztonsági utasítások.....8	5.4	1-szárnyú kapuszerkezet.....34
2.1	Előírás szerinti alkalmazás.....8	5.4.1	Végállások betanítása.....34
2.2	Nem rendeltetésszerű használat.....9	5.4.2	Erők betanítása.....36
2.3	A szerelő képzettsége.....9	5.5	Kéziadó betanítása.....37
2.4	Biztonsági utasítások a kapuszerkezet szereléséhez, javításához és kisereléséhez.....9	6	Menük.....39
2.5	A szerelés biztonsági utasításai.....9	6.1	A menük leírása.....40
2.6	A telepítés biztonsági utasításai.....9	6.1.1	Bővített menük.....40
2.7	Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai.....10	6.1.2	01 – 09 jelű menük: Meghajtástípusok és kapukivétel.....40
2.8	Biztonsági utasítások a kéziadó használatához.....11	6.1.3	10 jelű menü: Tanulóutak.....40
2.9	Bevizsgált biztonsági berendezések.....11	6.1.4	11 – 15 jelű menü: Kéziadó betanítása.....43
2.9.1	Az üzemi erők betartásának biztonsági utasításai.....11	6.1.5	19 jelű menü: Rádiós kódok törlése – összes funkció.....44
3	Szerelés.....11	6.1.6	20 – 24 jelű menü: Belső megvilágítás / utánvilágítási idő.....45
3.1	A kapu / a kapuszerkezet vizsgálata és előkészítése.....11	6.1.7	25 – 28 jelű menü: megvilágítás / utánvilágítási idő (külső relé).....45
3.2	Megjegyzések a szereléshez.....12	6.1.8	30 jelű menü: Külső reléfunkciók.....45
3.3	Vasalatok rögzítése.....12	6.1.9	31 jelű menü: Belső reléfunkciók.....46
3.4	A felszerelési méretek meghatározása.....12	6.1.10	32 jelű menü: Előjelzési idő.....46
3.5	Emelőpántok.....12	6.1.11	34 jelű menü: Automatikus utánzárás.....47
3.6	A meghajtás szerelése.....15	6.1.12	35 jelű menü: Automatikus utánzárás a részleges nyitás pozíciójából.....47
3.7	A meghajtás vezérlésének szerelése.....17	6.1.13	36 jelű menü: Részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása.....48
4	Telepítés.....18	7	Befejező munkálatok.....48
4.1	Meghajtások csatlakoztatása.....19	7.1	Rögzítse a figyelmeztető táblácskát.....48
4.2	Integrált végálláskapcsoló csatlakoztatása.....20	7.2	Működésellenőrzés.....48
4.3	Kiegészítő komponensek / kiegészítők csatlakoztatása.....21	8	Rádiós távvezérlés.....49
4.3.1	Külső rádiós vevőegység.....21	9	HS 5 BiSecur kéziadó.....49
4.3.2	Külső nyomógomb*.....22	9.1	A kéziadó leírása.....50
4.3.3	Megszakító (Állj vagy Vész-Ki).....23	9.2	Elem behelyezése / cseréje.....50
4.3.4	SLK jelzőlámpa*.....23	9.3	Kéziadó működése.....50
4.3.5	Biztonsági berendezések.....24	9.4	Egy rádiós kód örökítése / kiküldése.....50
4.3.6	HOR 1 opciós relé*.....27	9.5	Állapot lekérdezése.....50
4.3.7	UAP 1* vagy UAP 1-300 univerzális adapterpanel.....27	9.5.1	Kézi lekérdezés.....50
4.3.8	HNA-Outdoor szűkségakku*.....27	9.5.2	Automatikus visszajelzés a kézi lekérdezés után.....51
4.3.9	Elektromos zár*.....28	9.6	Kéziadó resetelése.....51
4.4	Kéziadó.....28	9.7	LED-kijelzés.....51
		9.8	A kéziadó tisztítása.....51
		9.9	Megsemmisítés.....52
		9.10	Műszaki adatok.....52
		9.11	Kivonat a kéziadó megfelelőségi nyilatkozatából.....52

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változások jogát fenntartjuk.

10	Külső rádiós vevőegység.....	52
10.1	Rádiós kód betanítása a külső rádiós vevőegységre.....	52
10.2	Kivonat a vevőegység megfelelési nyilatkozatából.....	52
11	Üzemeltetés	53
11.1	A felhasználók kioktatása	53
11.2	A különböző rádiós kódok funkciói	53
11.2.1	1. csatorna / impulzus	53
11.2.2	2. csatorna / lámpa	53
11.2.3	3. csatorna / részleges nyitás.....	53
11.2.4	4/5. csatorna / irányváltás Kapu-Nyit / Kapu-Zár	53
11.3	Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül).....	54
11.4	Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül).....	54
11.5	Referenciafutás.....	54
12	Ellenőrzés és karbantartás	55
12.1	Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése.....	55
13	Jótállási feltételek.....	55
14	Kivonat a beépítési nyilatkozatból	56
15	Kiszerezés és megsemmisítés	56
16	Műszaki adatok.....	57
17	Hibák / karbantartások és üzemállapotok megjelenítése.....	58
17.1	Hibák és figyelmeztetések megjelenítése.....	58
17.2	Az üzemállapotok kijelzése 2-szárnyú kapuszerkezethez	59
17.3	Az üzemállapotok kijelzése 1-szárnyú kapuszerkezethez	60
18	Menü- és programozási áttekintés	60

Kedves vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy cégünk minőségi terméke mellett döntött.

1 Néhány szó ezen utasításhoz

Ezen utasítás a 2006/42/EK-irányelv értelmében egy **eredeti üzemeltetési utasítás**.

Ez az utasítás fontos információkat tartalmaz a termékről.

- ▶ Olvassa végig figyelmesen az utasítást.
- ▶ Vegye figyelembe az utasításokat. Különös figyelemmel kövesse a biztonsági és figyelmeztető utasításokat.
- ▶ Gondosan őrizze meg az utasítást.
- ▶ Biztosítsa, hogy bármikor elérhető és elolvasható legyen a termék felhasználói számára.

1.1 Érvényes mellékletek

A végfelhasználónak a kapuszerkezet biztonságos használatához és karbantartásához a következő mellékleteket át kell adni:

- ezen utasítást
- a mellékelt gépkönyvet
- a kapu utasítását

1.2 Használt figyelmeztetések



Általános figyelmeztető szimbólum jelzi azt a veszélyt, ami **sérüléseket** vagy **halált** okozhat. A szöveges részben az általános figyelmeztető szimbólum az azt követő figyelmeztetési fokozatok leírásával együtt használatos. Az ábrás részben egy kiegészítő megjelölés utal a szöveges részben található magyarázatra.

VESZÉLY

Olyan veszély jelölése, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket okoz.

FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszély jelölése, amely halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT

Olyan veszély jelölése, amely könnyebb vagy közepes mértékű sérülésekhez vezethet.

VIGYÁZAT

Olyan veszélyeket jelöl, melyek a **termék sérülését** vagy **tönkremenetelét** okozhatják.

1.3 Használt definíciók

Nyitvatartási idő

Várakozási idő automatikus utánzárásnál, mielőtt a kapu a Kapu-Nyitva vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből záródni kezd.

Automatikus utánzárás

A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu a Kapu-Nyitva vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből automatikusan záródni kezd.

Áthajtóút-ellenőrző fényzorompó

A kapun való áthajtást követően a fényzorompó lerövidíti a nyitvatartási időt. A kapu rövid idő múlva záródik.

Nyílászárny

Az a szárny, amely egy kétszárnyú kapuszerkezet esetén a személyi áthaladás számára nyílik.

Állászárny

Az a szárny, amely egy kétszárnyú kapuszerkezet esetén a jármű áthaladása számára nyílik, a nyílászárnyal együtt.

Szárnyeltolás

A szárnyeltolás garantálja a helyes zárési sorrendet egymást átfedő szárnyak esetén.

Impulzuskövető vezérlés

A betanított impulzusos rádiós kód vagy egy nyomógomb indítja az impulzuskövető vezérlést. Minden egyes működtetésre a kapu az utolsó futási iránnyal ellentétes irányba indul meg vagy a kapufutás leáll.

Tanulóutak

Olyan kapufutások, melyek során a meghajtás a következőket tanulja meg:

- Futási út
- Erők, melyek a kapu futásához szükségesek

Normál üzemmód

A normál üzemmód valójában betanított szakaszokkal és erőkkel történő kapufutás.

Referenciafutás

Csökkentett sebességű kapufutás a Kapu-Zárva végállásba, az alaphelyzet meghatározásához.

Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás

Kapufutás ellentétes irányba, ha egy biztonsági egység vagy az erőhatárolás működésbe lép.

Visszanyitási határ

A visszanyitási határ kicsivel a Kapu-Zárva végállás előtt van. Ha egy biztonsági egység működésbe lép, akkor a kapu ellentétes irányba fut (biztonsági visszanyitás). A visszanyitási határon belül nincs ilyen viselkedés.

Kúszómenet

Az a tartomány, melyben a kapu igen lassan mozog azért, hogy a végállást finoman érje el.

Öntartásos üzemmód / öntartás

A meghajtás egy impulzust követően önmagától a végállásba fut.

Állapot

Egy kapu aktuális pozíciója.

Részleges nyitás

Az a futási út, mely a személyek áthaladását teszi lehetővé.

Timeout

Egy meghatározott időintervallum, melyben egy tevékenységnek elvárhatóan meg kell történnie, pl. menüválasztás vagy funkció aktiválása. Ha ez az időintervallum tevékenység nélkül telik le, akkor a meghajtás automatikusan visszavált üzemi módra.

Kapuszerkezet

Kapu a hozzá tartozó meghajtással.

Totmann üzemmód

A kapu csak addig fut, amíg a megfelelő nyomógombot működtetik.

Működési út

Az a szakasz, amit a kapu a Kapu-Nyitva véghelyzettől a Kapu-Zárva véghelyzetig megtesz.

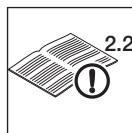
Előjelzési idő

A futási parancs (impulzus) és a kapufutás megindulása közti idő.

Gyári reset

A betanított értékek visszaállításra a kiszállított állapotra / gyári beállításra.

1.4 Alkalmazott szimbólumok



Lásd a szöveges részt
Például a 2.2 jelentése: lásd a szöveges rész 2.2 fejezetét



Fontos figyelmeztetés a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülésére



Megengedett elrendezés vagy tevékenység



Nem megengedett elrendezés vagy tevékenység



Gyári beállítás



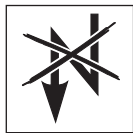
Nagy erő kifejtés



Csekély erő kifejtés



Ellenőrzés



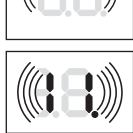
Feszültségkimaradás



A feszültség visszatérése



Kijelző világít



Kijelző lassan villog



Kijelző gyorsan villog



Pont villog

1.5 Alkalmazott rövidítések

Vezetékek, az egyes vezetékerek és alkatrészek színkódja

A vezetékek, vezetékerek és alkatrészek színjelzéseit az IEC 757 nemzetközi színkód szerint rövidítik:

WH	Fehér	BK	Fekete
BN	Barna	BU	Kék
GN	Zöld	OG	Narancs
YE	Sárga	RD / BU	Kék / Piros

Termékmegnevezés

HS 5 BiSecur	Kéziadó, állapot-visszajelzéssel
HEI 3 BiSecur	3-csatornás vevőegység
ESEI BiSecur	5-csatornás vevőegység, bidirekcionális
HOR 1	Opció relé
LSE 1	1. fénysorompó-többszűrőző
LSE 2	2. fénysorompó-többszűrőző
UAP 1	Univerzális adapterpanel
UAP 1-300	Univerzális adapterpanel
SLK	LED-es jelzőlámpa

1.6 Útmutatások az ábrás részhez

Az ábrás részben megadott összes méret milliméterben [mm] értendő.

2 Biztonsági utasítások

FIGYELEM:

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK.

A SZEMÉLYZET BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN FONTOS, HOGY EZT AZ UTASÍTÁST KÖVETKEZETESEN BETARTSÁK. EZEN UTASÍTÁSOKAT MEG KELL ÓRIZNI.

2.1 Előírás szerinti alkalmazás

A szárnyaskapu-meghajtás kizárólag csak könnyűjárási szárnyaskapuk üzemeltetésére lett tervezve.

A maximálisan megengedett kapuméretet és a maximális súlyt nem szabad túllépni. A kapunak kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatóknak kell lennie.

Emelőpántos kapukhoz való használat esetén max. 6° emelkedés engedélyezett, de csak emelőpántos kapukhoz való vasalatszettel* együtt.

Vegye figyelembe a gyártói adatoknál megadott kapu és meghajtás kombinációt. Az EN 13241-1 szabvány szerinti lehetséges veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.

Az olyan kapuszerkezetek, melyek nyilvános területen található és csak egyetlen védelmi berendezéssel vannak felszerelve, pl. csak erőhatárolással, kizárólag felügyelet mellett üzemeltethetők.

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek. A kiegészítőket külön rendelje meg!

2.2 Nem rendeltetészerű használat

A tartós üzemben való működtetés nem megengedett.

2.3 A szerelő képzettsége

Az összeszerelés biztonságos és tervezett működése csak úgy biztosítható, ha a szerelést és karbantartást egy illetékes / szakértő üzemmel vagy egy illetékes / szakértő személlyel végezteti el az útmutatásokkal összhangban.

Az EN 12635 szabvány szerint az számít szakképzett személynek, aki rendelkezik megfelelő képzettséggel, kvalifikált tudással és gyakorlati tapasztalattal, hogy a kapuszerkezetet szakszerűen és biztonságosan felszerelje, ellenőrizze és karbantartsa.

2.4 Biztonsági utasítások a kapuszerkezet szereléséhez, javításához és kiszerezéséhez**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Sérülésveszély a kapuszerkezetben fellépő hiba miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 3.1. fejezetben

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 12. fejezetben

A kapuszerkezet és a szárnyaskapu-meghajtás szerelését, karbantartását, javítását és kiszerezését szakembernek kell elvégeznie.

- ▶ Ha a kapuszerkezet vagy a szárnyaskapu-meghajtás tönkremegy (nehézbiztosítás lesz vagy más zavar lép fel), az ellenőrzéssel / javítással közvetlenül szakembert bízjon meg.

2.5 A szerelés biztonsági utasításai

A szakembernek be kell tartania a szerelési munkák végzése közben az érvényes munkavédelmi előírásokat, valamint az elektromos készülékek üzemeltetésével kapcsolatos előírásokat. Emellett vegye figyelembe az országos irányelveket. Az EN 13241-1 szabvány szerinti lehetséges veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.

A szerelés végeztével a szakembernek az EN 13241-1 szabvány értelmében nyilatkozni kell a megfelelőség érvényességéről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

A meghajtás helytelen szerelése vagy kezelése következtében akaratlan kapumozgás indulhat meg, és ez személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatja.

- ▶ Kövesse az összes utasítást, ami ebben az utasításban található.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

Nem alkalmas rögzítőanyagok használata ahhoz vezethet, hogy a meghajtás nem rögzül biztonságosan és lelazulhat.

- ▶ A szerelőnek ellenőriznie kell a szállított rögzítőanyagoknak (tipliknek) a tervezett szerelési helyszínhez való alkalmasságát, adott esetben más kell használnia. A betonhoz (≥ B15) szállított rögzítőanyagok alkalmasak ugyan, de nem rendelkeznek építésselüveleti engedéllyel.

FIGYELEM

Szennyeződés okozta károsodások

A fűrészi munkálatok során keletkező fűrészi por és forgács működési zavarokhoz vezethet.

- ▶ A fűrészi munkák során takarja le a meghajtás(oka)t és a meghajtás vezérlését.

2.6 A telepítés biztonsági utasításai**⚠ VESZÉLY**

Halálos áramütés a hálózati feszültségtől

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

- ▶ Az elektromos csatlakoztatásokat csak elektromos szakemberrel végeztesse el.
- ▶ Figyeljen oda arra, hogy a helyszíni elektromos installáció megfeleljen az érvényes védelmi előírásoknak (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ A meghajtás fix kábelbekötésű tápcsatlakozása esetén lássa azt el egy minden pólust megszakító, megfelelő biztosítókkal felszerelt hálózati egységgel.
- ▶ Minden munkálat előtt feszültségmentesítse a szerkezetet. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszacsatlakozás ellen.
- ▶ Hogy a veszélyeztetés elkerülhető legyen, a sérült tápvezetékét elektromos szakembernek kell kicserélnie.

⚠ FIGYELMEZTETÉS**Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt**

Hibásan felszerelt vezérlőkészülékek (mint pl. nyomógombok) akaratlan kapumozgást indíthatnak, és ezzel személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatják.



- ▶ A vezérlő készüléket legalább 1,5 m magasra szerelje (gyermekek hatókörén kívül).
- ▶ A fixen installált vezérlő elemeket (mint, pl. a nyomógombok) a kaputól látótávolságon belül szerelje fel, de megfelelően távol a mozgó részekről.

A meglévő biztonsági berendezések tönkremenetele személyek vagy tárgyak beszorulásához vezethet.

- ▶ Az előírásoknak (pl. ASR A1.7) megfelelően a kapu közelébe szereljen fel legalább egy, jól felismerhető és könnyen hozzáférhető észlelő (Vész-Ki) egységet. Vészhelyzetben a észlelő egység leállítja a kapu mozgását (lásd a 4.3.3. fejezetet).

FIGYELEM**Zavarok a vezérlő vezetékben**

A vezérlő és a tápellátást szolgáló vezetékek együtt vezetése működési zavarokat okozhat.

- ▶ A zavarok elkerülése érdekében a meghajtás vezérlővezetékét (24 V DC) a tápvezetékétől (230/240 V AC) elkülönített installációs rendszerben vezesse.

Vezérlés csatlakozóira kapcsolt idegenfeszültség

A vezérlés csatlakozókapcsain megjelenő idegenfeszültség az elektronika tönkremeneteléhez vezet.

- ▶ Ne vezessen a vezérlés csatlakozókapcsaira hálózati feszültséget (230/240 V AC).

Nedvesség okozta károsodások

Behatól nedvesség károsíthatja a vezérlést.

- ▶ A vezérlésház felnyitásokor óvja a vezérlést a nedvességtől.

2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai**⚠ FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély a kapu mozgásakor**

A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu sérüléseket vagy károsodásokat okozhat.

- ▶ Gyerekeknek nem szabad a kapuszerkezettel játszani.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a kapu mozgástartományában nincsenek személyek vagy tárgyak.
- ▶ Ha a kapuszerkezet csak egyetlen biztonsági berendezéssel van ellátva, akkor a szárnyaskapu-meghajtást csak abban az esetben üzemeltesse, ha a szárnyaskapu mozgástartományát belátja.
- ▶ Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri.
- ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu nyugalomban van!
- ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu mozgástartományában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS**Beszorulási veszély a fő záróélnél és a mellék záróéleknél**

A kapu futása során ujjai vagy végtagjai a kapu és a fő záróél, valamint a mellék záróélek közé csípődhetnek.

- ▶ Ne nyúljon a kapu futása közben a fő záróélhez vagy a mellék záróélekhez.

⚠ VIGYÁZAT**Sérülésveszély a hibásan megválasztott meghajtástípus miatt**

- ▶ Lásd a figyelmeztetést az 5.1. fejezetben

2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu mozgásakor

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9. fejezetben

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9. fejezetben

Égésveszély

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 9. fejezetben

2.9 Bevizsgált biztonsági berendezések

A következő funkciók ill. komponensek, ha léteznek, megfelelnek az EN ISO 13849-1:2008 szabvány szerinti 2, PL „c” kategóriának és ennek megfelelően lettek megkonstruálva és bevizsgálva:

- Belső erőhatárolás
- Tesztelt biztonsági berendezések

Ha ilyen tulajdonságok szükségesek más funkciókhoz ill. komponensekhez, akkor azokat egyedileg ellenőrizni kell.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nem működő biztonsági berendezések miatt

- ▶ Lásd a figyelmeztetést a 7.2. fejezetben

2.9.1 Az üzemi erők betartásának biztonsági utasításai

Ha Ön figyelembe veszi ezt az utasítást és **kiegészítésként** a következő feltételeket, akkor feltételezni lehet, hogy az EN 12453 / 12445 szabvány szerinti üzemi erők betartásra kerülnek:

- Válasszon az **1a / 1b** táblázatból egy A-méret és B-méret kombinációt a szürke háttérű mezőkből (előnyös tartomány).
- A kapu súlypontja középen van (a maximálisan engedélyezett eltérés $\pm 20\%$).
- A záróelemre a megfelelő C-profillal fel van szerelve a DP 2 csillapítóprofil. Ezt külön kell megrendelni (cikkszám: 436 304).
- A visszanyitási határ 50 mm-es nyitási távolságnál a fő záróél teljes hosszán vizsgálva lett és működik.

3 Szerelés

FIGYELEM:

FONTOS UTASÍTÁSOK A BIZTONSÁGOS SZERELÉSHEZ.

MINDEN UTASÍTÁST BE KELL TARTANI, A HELYTELEN SZERELÉS SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET.

3.1 A kapu / a kapuszerkezet vizsgálata és előkészítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapuszerkezetben fellépő hiba miatt

Hiba a kapuszerkezetben vagy hibásan kiegyenlített kapu súlyos sérülések okozója lehet!

- ▶ Ne használja a kapuszerkezetet, ha javítási vagy beállítási munkálatokat kell végezni rajta!
- ▶ Ellenőrizze az egész kapuszerkezetet (csuklók, kapucsapágyak és rögzítőelemek) kopás és esetleges sérülések szempontjából.
- ▶ Vizsgálja meg, hogy van-e rozsdásodás, korrózió vagy repedés a kapun.

A szárnyaskapu-meghajtás szerkezete nem alkalmas nehézjárású kapuk működtetésére. Ezek olyan kapuk, melyek kézzel már nem vagy csak nehezen nyithatók vagy zárhatók.

A kapunak mechanikailag hibamentes állapotban kell lennie, hogy akár kézzel is könnyen működjön (EN 12604).

- ▶ Vizsgálja meg, hogy a kapu rendesen nyitható és zárható-e.
- ▶ A kapu mechanikai reteszelését, ami nem szükséges a meghajtás működtetéséhez, helyezze üzemem kívül.
- ▶ Adott esetben szerelje le kompletten a mechanikai reteszeléseket. Különösen ide számít a kapu zárszerkezetének reteszelőmechanizmusa.
- ▶ Emelőpántos kapuk esetén (max. 6°) használja az emelőpántos kapukhoz való vasalatszettet*. Biztosítsa a kaput az önmagától való becsapódás ellen (lásd a 3.5. fejezetet).
- ▶ Kapuburkolat használata esetén vegye figyelembe a helyi szélterhelést (EN 13241-1).

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek. A kiegészítőket külön rendelje meg!

3.2 Megjegyzések a szereléshez

A következő feltételekkel biztosítható a meghajtás hosszú élettartama:

- A kapufutás könnyűújítású.
- A felszerelési méretek az **1a / 1b** táblázat szürke hátterű mezőiből lettek kiválasztva.
- Az egyenletes kapusebességhez az A- és B-méretnek közel azonosnak kell lennie. A különbség nem haladhatja meg a 40 mm-t.
- A kapu futási sebessége közvetlen hatással van az ébredő erőkre. A fő záróél sebességének a lehető legkisebbnek kell lennie:
 - Lehetőleg az orsó teljes lökethossza legyen kihasználva.
 - Egy nagyobbra választott A-méret csökkenti a kapu záróélének sebességét a *Kapu-Zár* irányban.
 - Egy nagyobbra választott B-méret csökkenti a kapu záróélének sebességét a *Kapu-Nyit* irányban.
 - A kapu nagyobb nyitásszögéhez válasszon nagyobb B-méretet (lásd az **1a / 1b** táblázatokat).
- Csökken a kapu maximális nyitásszöge egy nagyobb A-méret választásával.
- Ahhoz, hogy a meghajtórendszer összes erejét csökkentse, válassza
 - az A-méretet a lehető legnagyobbra
 - a kapu forgáspontja és az orsónak a kapun való rögzítési pontja közötti távolságot a lehető legnagyobbra.

3.3 Vasalatok rögzítése

A szállított vasalatok galvanikusan horganyzottak, így elő vannak készítve egy utólagos kezeléshez.

Oldalsó oszlopok vagy betonpillérek

Vegye figyelembe a tiplifuratokra vonatkozó peremtávolságok ajánlásait. A szállított tiplik esetén ezek a minimális távolságok megegyeznek a tipli hosszával.

Fordítsa a tipliket úgy, hogy azok terpesztési iránya párhuzamos legyen a peremmel.

Felújításokhoz ajánljuk a beragasztott horgonyokat, melyeknél egy menetes stift van feszültségmentesen a falazatba beragasztva.

Falazott pillérek esetén csavarozzon fel egy több téglát átfedő, falazott oszlophoz való lapot*, melyre a rögzítő sarokvas felszerelhető.

Acéloszlopok

Vizsgálja meg, hogy a rendelkezésre álló tartó megfelelően stabil-e. Ha nem, akkor erősítse meg a tartót. Szegecsanya használatakor is gondoljon erre. A vasalatokat közvetlenül hegessze fel.

Faoszlopok

Csavarozza át az oszlopokon a rögzítő sarokvasakat. Használjon ehhez nagy acél alátéteket az oszlop hátoldalán. Hogy a rögzítés ne tudjon meglazulni, a falazott oszlophoz való lap használata még alkalmasabb.

Kiegészítők vasalatok rögzítéséhez

► Lásd a C jelű áttekintést

436 330	Oszlop sarokvas
436 331	Hosszabbítólap
436 332	Oszlop ellenlap
436 333	Oszlop falazólap
436 451	Oszlop sarokheveder

3.4 A felszerelési méretek meghatározása

1. Határozza meg az e-méretet.
2. Határozza meg a lehető legnagyobb B-méretet az alábbiak szerint:
 - Válassza az **1a / 1b** táblázatot.
 - Válassza ki az **e** oszlopban azt a sort, amelyik a helyszínen mért e-méret utáni soron következő.
 - Válassza ki ebben a sorban a szükséges nyitásszöget.
 - Olvassa le felül a B-méretet.
3. Határozza meg a rögzítő sarokvasak fúrési pozícióit a pilléren / oszlopon. A vasalatok rögzítéséhez lásd a 3.3 fejezetet.
4. A fúrást követően ellenőrizze annak mélységét.

MEGJEGYZÉS:

- Egy főlegesen túl nagyra választott nyitásszög rontja a kapu futási viszonyait.
- Ha egyáltalán nem talál alkalmas A(e)-méretet,
 - akkor az oszlopvasalaton egy másik furatképet használjon,
 - vagy
 - hézagoljon alá az oszlopvasalatnak,
 - vagy
 - használjon egy hosszabbító lapot*.
- A táblázatban megadott értékek csak irányértékek.

3.5 Emelőpántok

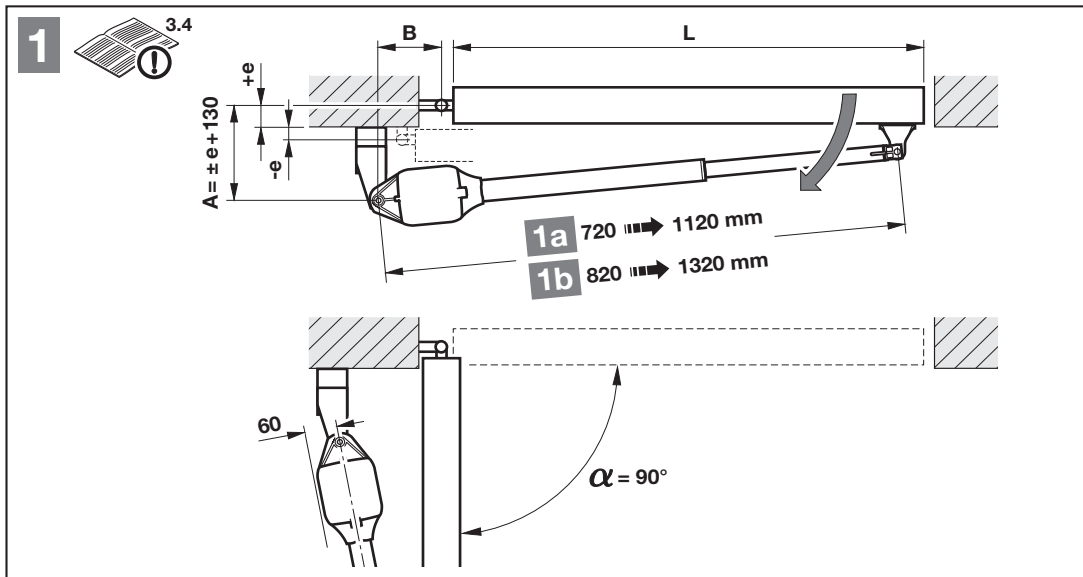
Emelkedő vagy lejtős pályán működő kapuk max. 6°-ig engedélyezettek.

- Emelőpántos szárnyaskapukhoz használja a kiegészítő vasalatszettet* (lásd a 2.1b ábrát)

Ha emelőpántokat használ.

- Biztosítsa a kaput helyszíni megoldással az önmagától való bezáródás ellen (pl. egyirányú fékező hengerrel, húzórugóval, vagy hasonlóval)

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek. A kiegészítőket külön rendelje meg!



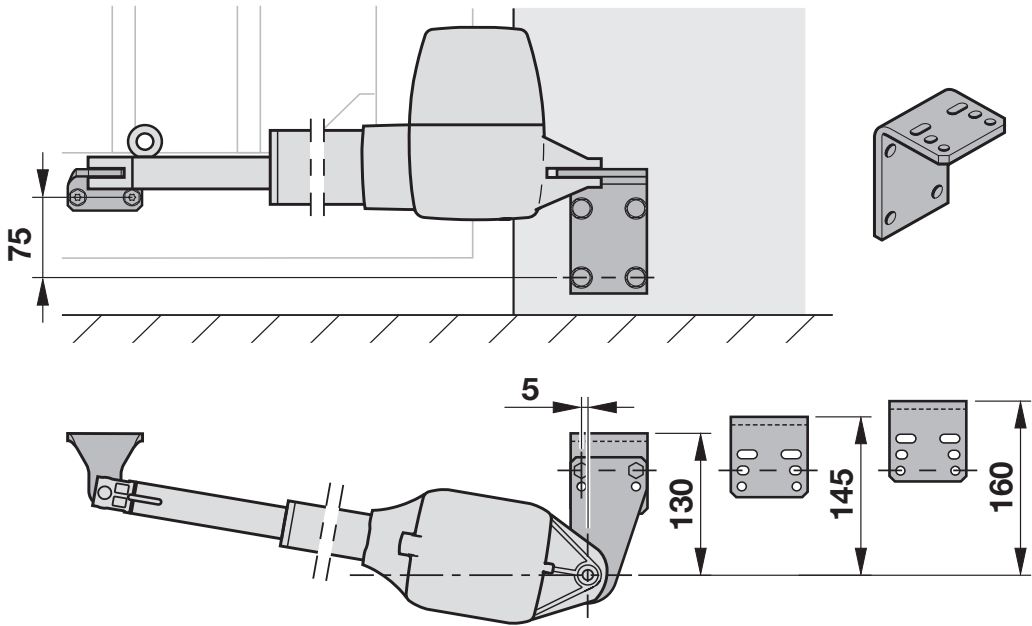
1a $L = 1000 \rightarrow 2500$ mm, $e = -30 \rightarrow +150$ mm

A [mm]	e [mm]	B [mm]								
		100	110	120	130	140	150	160	170	180
100	-30	95°	100°	105°	110°	115°	118°	120°	122°	125°
120	-10	95°	100°	105°	108°	112°	115°	117°	120°	122°
140	10	95°	100°	103°	105°	108°	112°	115°	118°	120°
160	30	95°	98°	100°	102°	105°	108°	112°	115°	110°
180	50	93°	96°	98°	100°	103°	105°	108°	103°	98°
200	70	93°	96°	98°	100°	103°	105°	100°	95°	92°
220	90	93°	95°	97°	99°	102°	97°	93°	90°	-
240	110	93°	95°	97°	99°	94°	90°	-	-	-
260	130	92°	94°	90°	-	-	-	-	-	-
280	150	90°	-	-	-	-	-	-	-	-

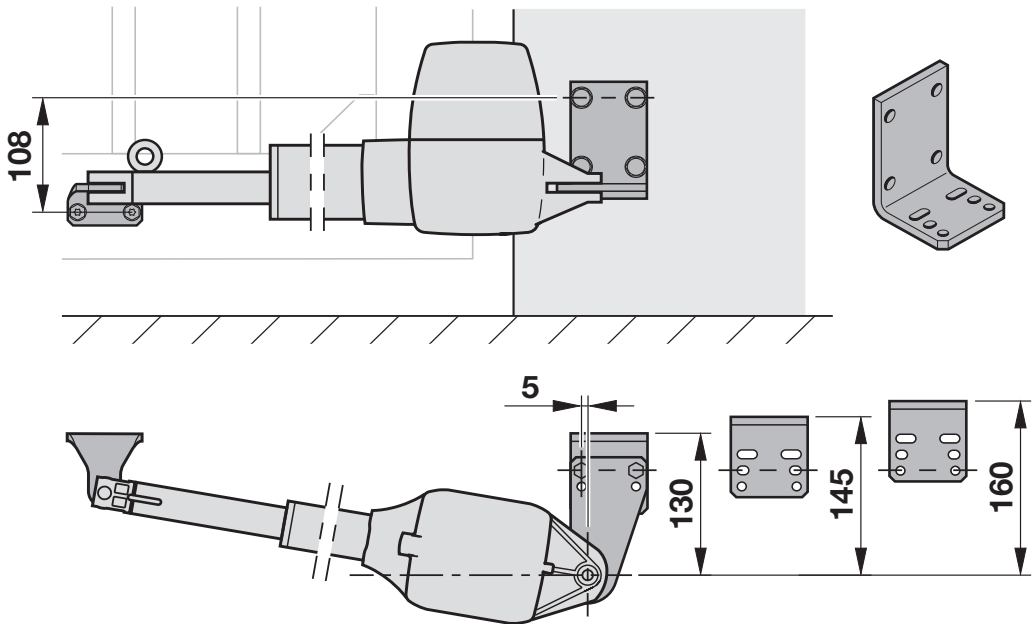
1b $L = 1500 \rightarrow 4000$ mm, $e = -30 \rightarrow +210$ mm

A [mm]	e [mm]	B [mm]								
		100	110	120	130	140	150	160	170	180
100	-30	95°	100°	105°	110°	115°	118°	120°	122°	125°
120	-10	95°	100°	105°	108°	112°	115°	117°	120°	122°
140	10	95°	100°	103°	105°	108°	112°	115°	118°	120°
160	30	95°	98°	100°	102°	105°	108°	112°	115°	117°
180	50	93°	96°	98°	100°	103°	105°	108°	112°	114°
200	70	93°	96°	98°	100°	103°	105°	107°	110°	112°
220	90	93°	95°	97°	99°	102°	104°	107°	108°	110°
240	110	93°	95°	97°	99°	101°	103°	106°	106°	108°
260	130	92°	94°	97°	99°	100°	102°	105°	105°	105°
280	150	90°	94°	96°	98°	100°	102°	103°	96°	94°
300	170	90°	94°	96°	97°	99°	97°	93°	90°	-
320	190	90°	93°	95°	93°	92°	-	-	-	-
340	210	90°	93°	90°	-	-	-	-	-	-

1.1a



1.1b



3.6 A meghajtás szerelése

- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.5. fejezetben.
 - *Nem alkalmas rögzítőanyagok*

FIGYELEM!

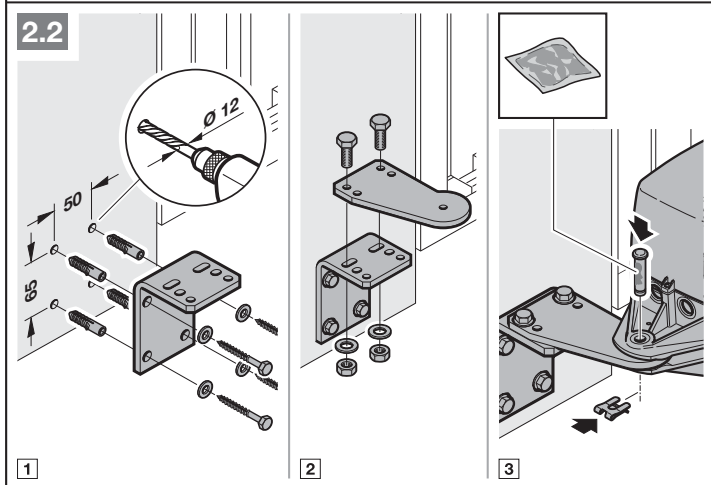
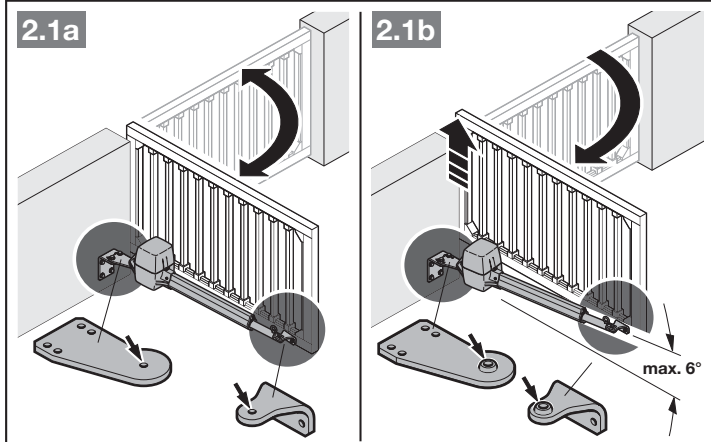
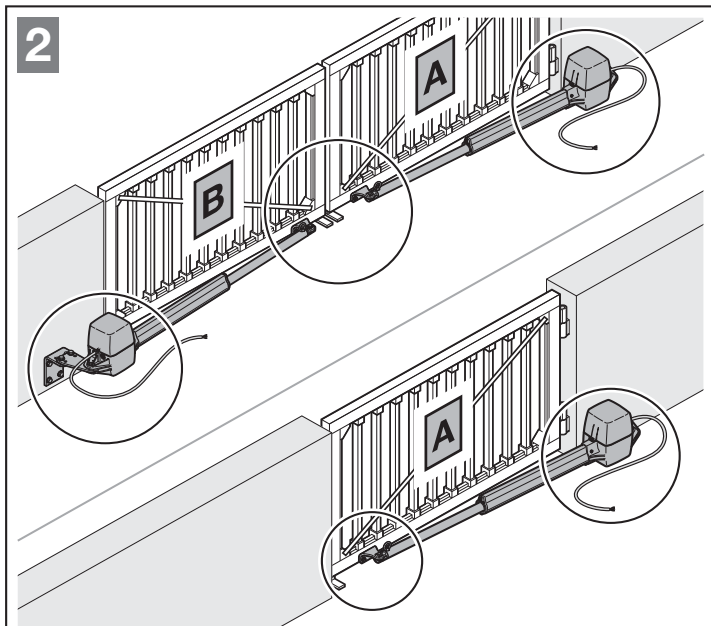
Szennyeződés okozta károsodások

- ▶ Védje a meghajtást a fúrési munkálatok során a fúrési portól és forgácstól.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a pillérek, oszlopokon és a kapuzárnyakon való rögzítés vízszintes, stabil és biztonságos legyen.
- ▶ Használjon arra alkalmas rögzítőanyagokat. A nem alkalmas rögzítőanyagok nem képesek a nyitás és zárás során ébredő erőknek ellenállni.

MEGJEGYZÉS:

Eltérés az ábrás résztől: más kapufajták esetén mindig arra alkalmas, megfelelő becsavarási hosszal bíró rögzítőanyagokat kell használni (pl. fakapuknál megfelelő facsavarokat).

1. Szerelje fel az oszlopvasalatot.
2. Zsírozza meg a csapot.
3. Rögzítse a meghajtást az oszlopvasalaton.



4. Forgassa ki a tolórudat a maximális hosszára.
5. Hogy tartalékot képezzen, forgassa vissza 1 fordulattal a tolórudat.

Ne tegye ezt, ha

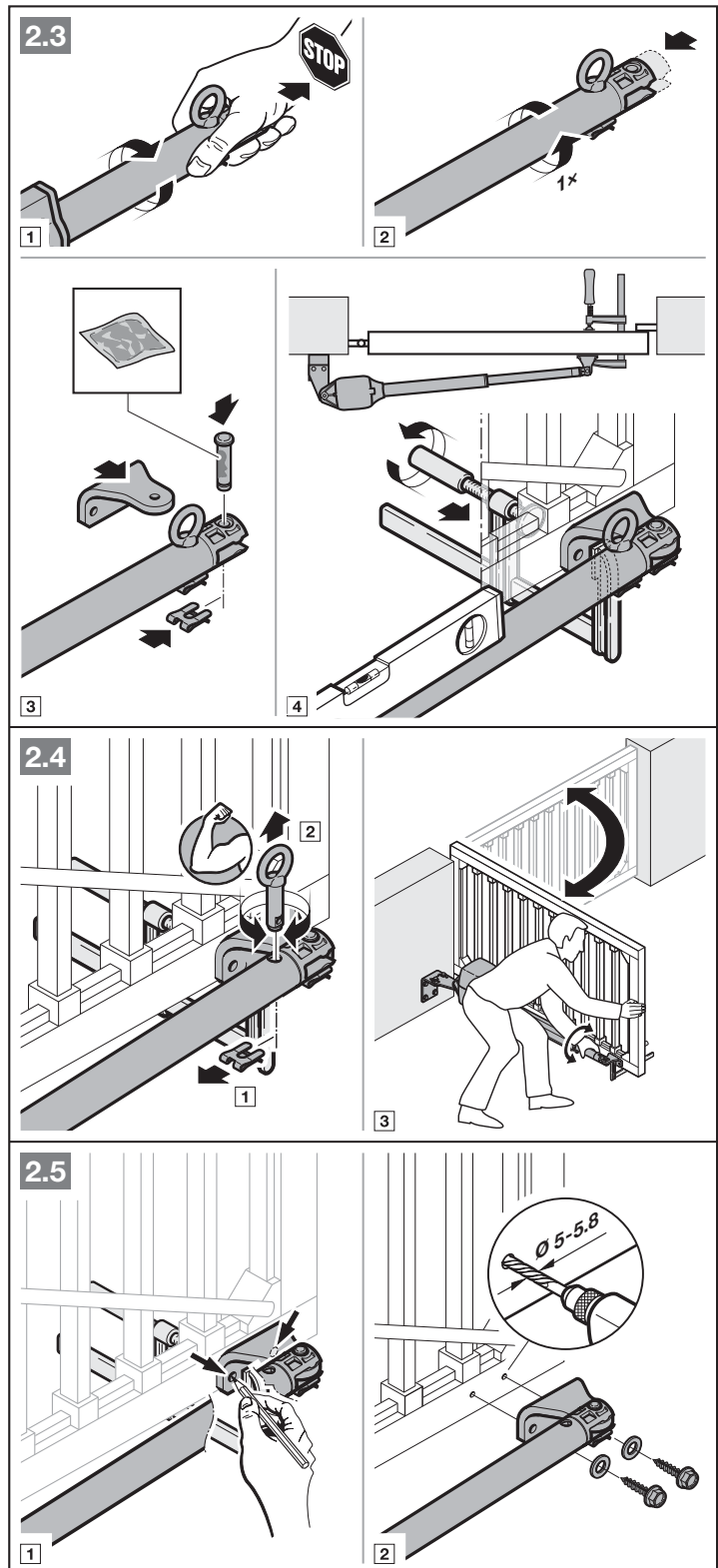
e-méret	Meghajtás
150 mm	720 → 1120 mm
210 mm	820 → 1320 mm

6. Zsírozza meg a csapot.
7. Rögzítse a tolórúd vasalatát ideiglenesen egy pillanatszorítóval a zárt kapura.
8. Hogy a végleges méretet ellenőrizze:
 - Reteszelve ki a meghajtást.
 - Mozdassa a kaput kézzel a kívánt végállásokba.
9. Rajzolja fel a kapura a fúrési pontokat.
10. Távolítsa el a pillanatszorítót.
11. Fúrja ki a furatokat.
12. Szerelje fel a vasalatot.

MEGJEGYZÉS:

Eltérés az ábrás résztől: Az anyag vastagságától és szilárdságától függően a szükséges furatmagátmérő változhat, pl.

- alumínium $\varnothing 5,0 - 5,5$ mm
- acél $\varnothing 5,7 - 5,8$ mm



3.7 A meghajtás vezérlésének szerelése

- ▶ A meghajtás vezérlését függőleges helyzetűre szerelje, a vezeték tömszelencékkel lefelé.
- ▶ Ahhoz, hogy a tömszelencéket utólagosan elhelyezhesse, az előre kikönnyített helyeket csak zárt vezérlésfedél mellett törje ki.
- ▶ A meghajtás / meghajtások és a vezérlés közötti csatlakoztató vezeték hossza maximum 30 m hosszú lehet.

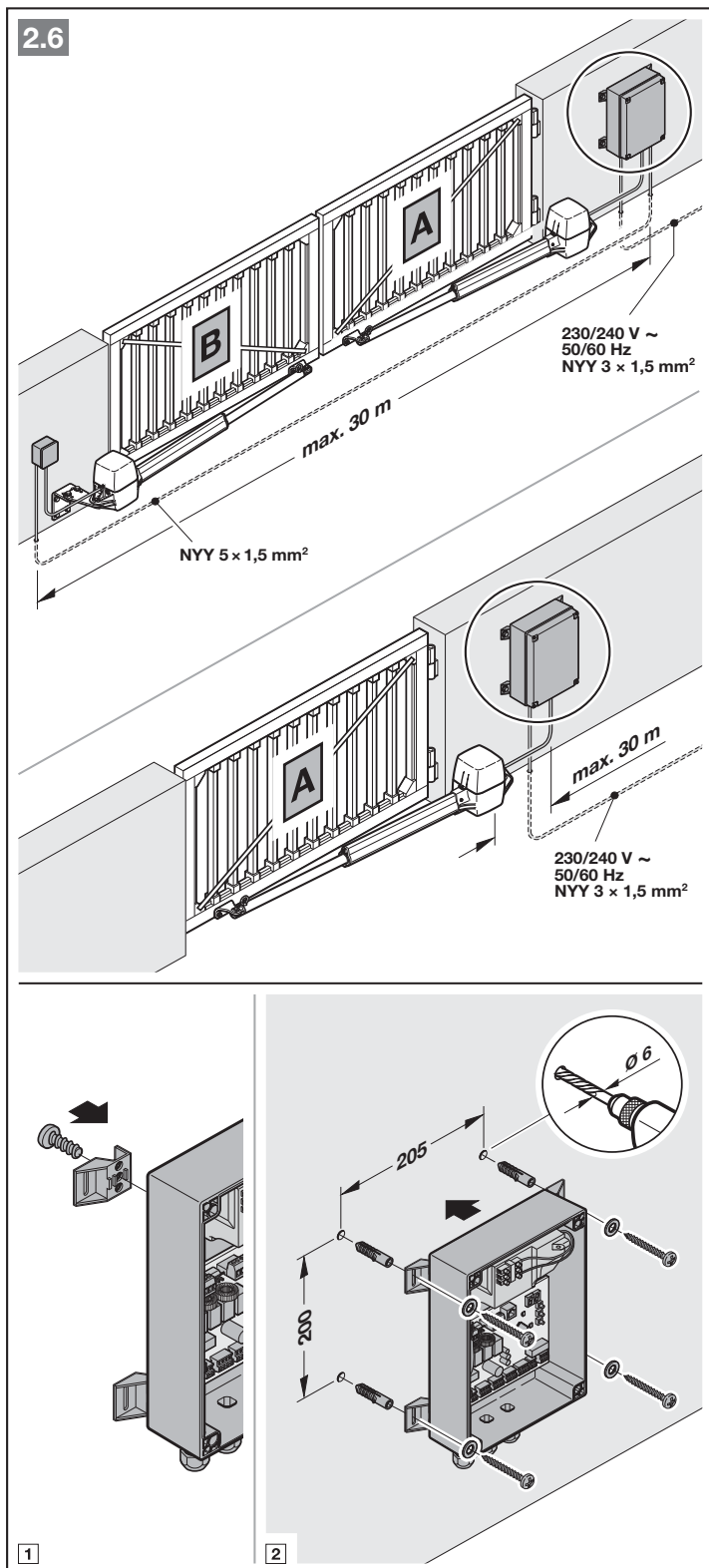
Ahhoz, hogy a meghajtás vezérlését felszerelhesse:

1. Vegye le a vezérlés fedelét.
2. Szerelje fel a vezérlés 4 lábát.
3. Rajzolja fel a fúrási pontokat.
4. Fúrja ki a furatokat és szerelje fel a vezérlést.

FIGYELEM!

Szennyeződés okozta károsodások

- ▶ Védje a meghajtást a fúrási munkálatok során a fúrási portól és forgácstól.



4 Telepítés

- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.6. fejezetben.
 - Halálos áramütés a hálózati feszültségtől
 - Zavarok a vezérlő vezetékekben

FIGYELEM!

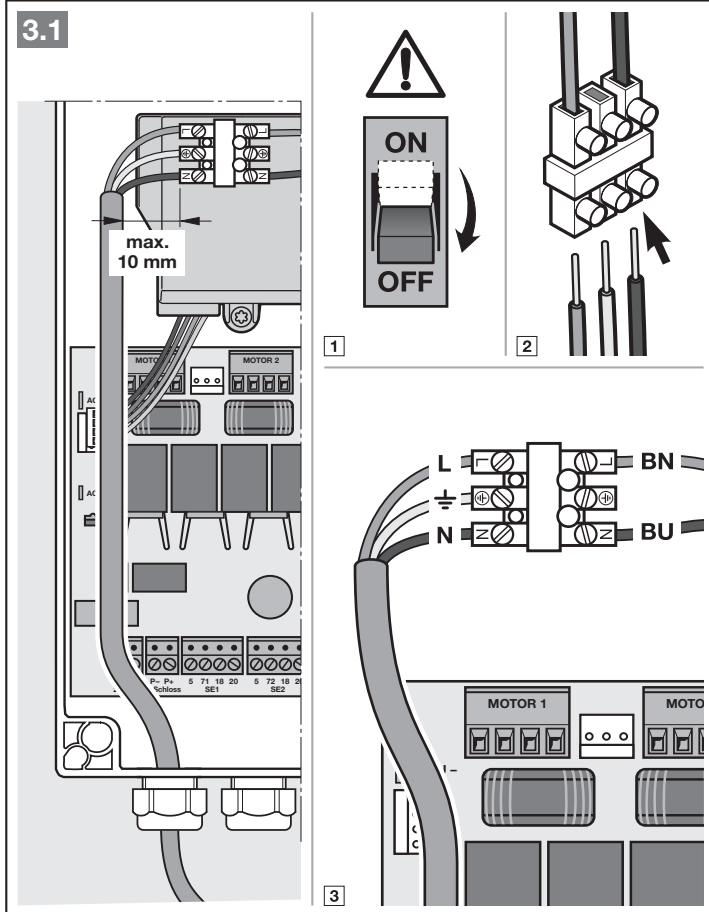
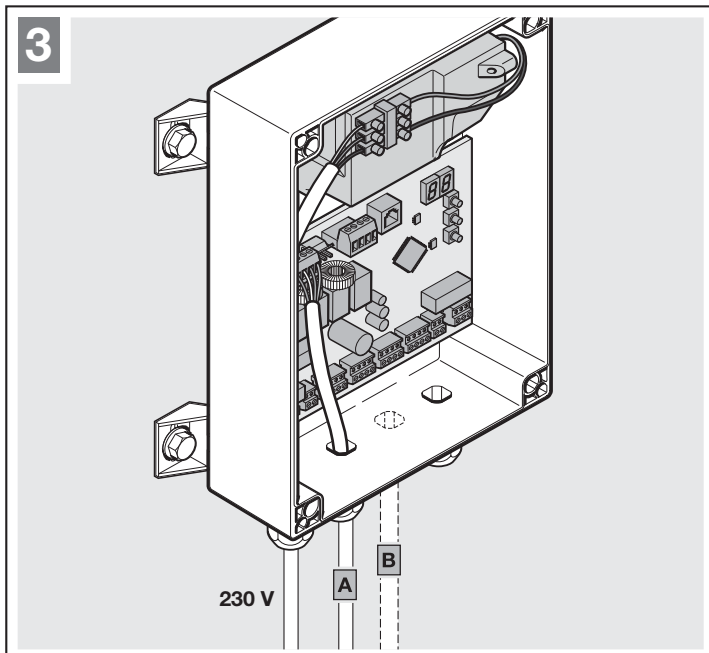
Nedvesség okozta károsodások

- ▶ A meghajtás házának felnyitásakor óvja a vezérlést a nedvességtől.
- ▶ Az összes vezetéket alulról vezesse a meghajtás vezérlésébe és a meghajtás(ok) ba.
- ▶ A tápvezetéket ($3 \times 1,5 \text{ mm}^2$) közvetlenül a tápegység sorkapcsára kösse.

MEGJEGYZÉSEK:

Az összes vezeték föld alatti vezetéséhez használjon NYY-J $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ vagy $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$ földkábel.

Ha a meghajtásvezetéket meg kell hosszabbítani a földkábelrel való összekötéshez, akkor használjon fröccsenő víz ellen védett elosztódobozt (IP 65 védettségű, helyszínen kell biztosítani).



4.1 Meghajtások csatlakoztatása

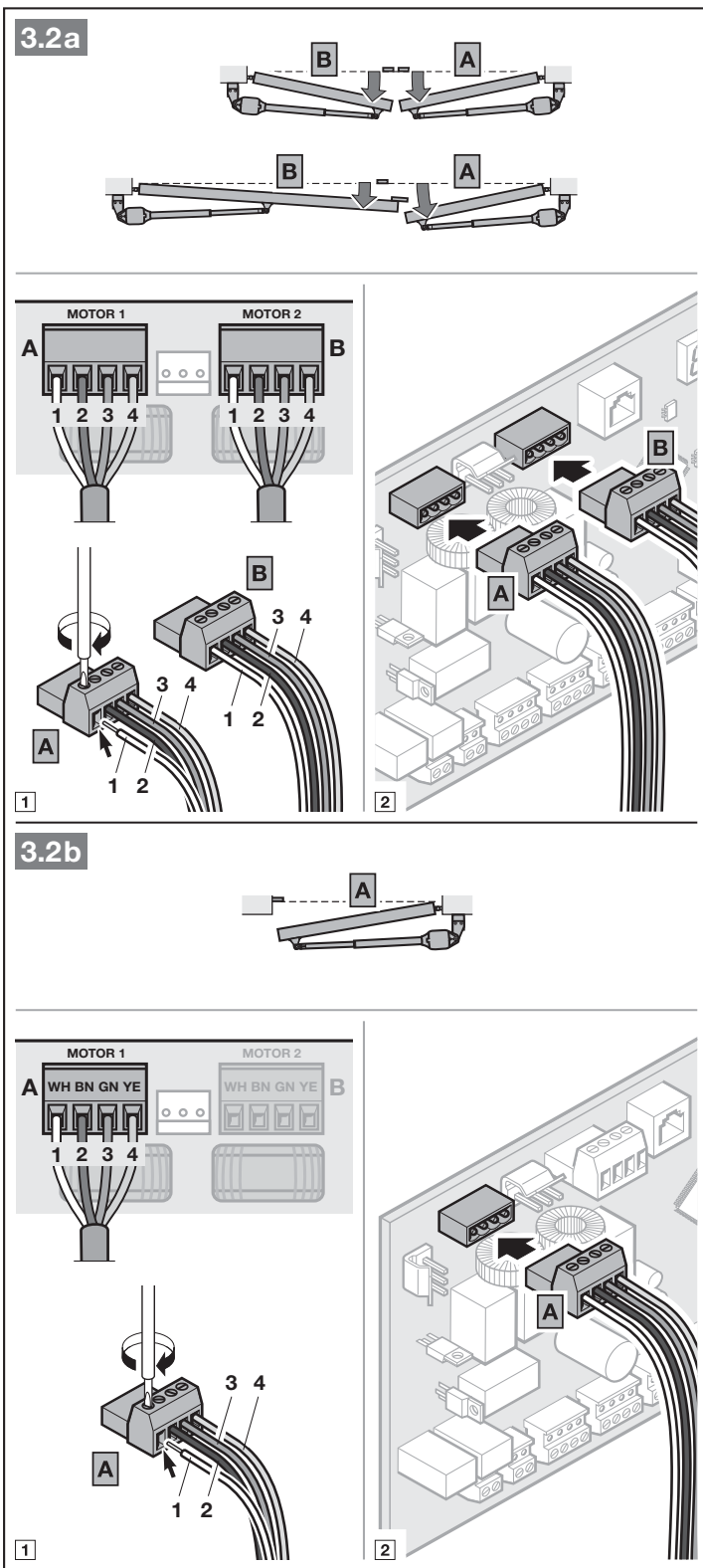
2-szárnyú kapuszerkezet

A jelű szárny	Az a szárny, amelyiknek elsőként kell nyílnia.
B jelű szárny	A kisebbik szárny, ha a szárnyak mérete különböző.
B jelű szárny	A nagyobbik szárny, ha a szárnyak mérete különböző.

- ▶ Vezérlő panelen az **A** szárny csatlakoztató vezetékét a **Motor 1** aljzatra kösse.
- ▶ Vezérlő panelen a **B** szárny csatlakoztató vezetékét a **Motor 2** aljzatra kösse.

1-szárnyú kapuszerkezet

- ▶ Vezérlő panelen a csatlakoztató vezetékét a **Motor 1** aljzatra kösse.



- ▶ A meghajtásban a csatlakoztató vezetékét dugja rá a motorcsatlakoztató panelen lévő sorkapocsra.

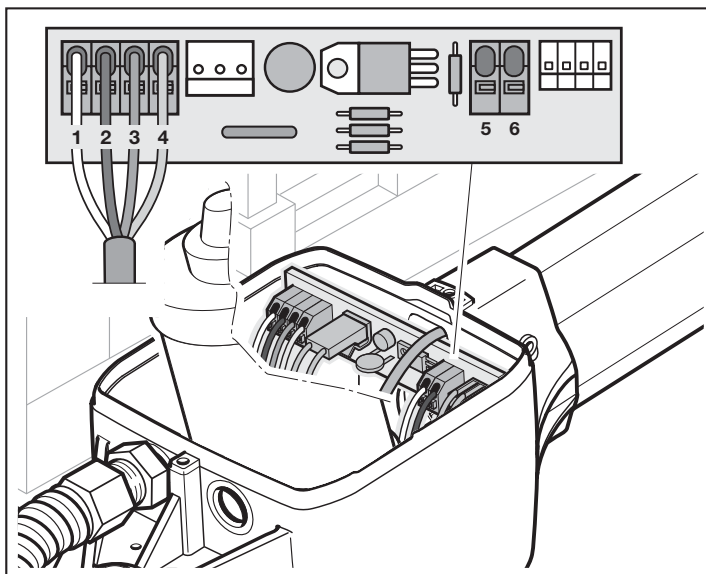
4.2 Integrált végálláskapcsoló csatlakoztatása

Ha a helyszínen **nincsenek** végállás-ütközők:

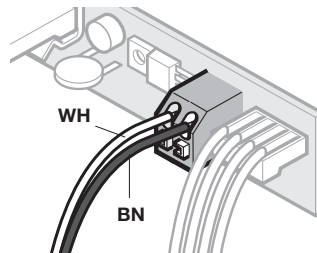
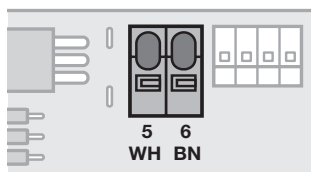
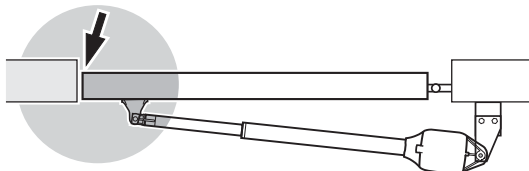
- ▶ Biztosítsa, hogy a végálláskapcsoló erei csatlakoztatva legyenek az **5/6** jelű sorkapocsra.

Ha a helyszínen vannak végállás-ütközők:

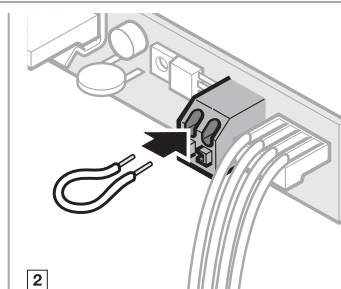
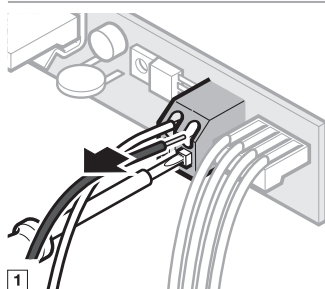
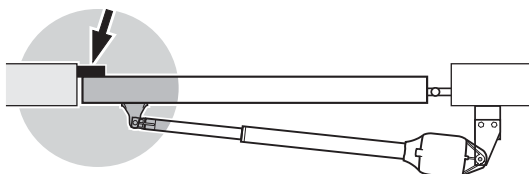
- ▶ A végálláskapcsoló erei helyett csatlakoztasson egy rövidzárat (nem része a csomagnak) az **5/6** jelű sorkapocsra.



3.3a



3.3b



4.3 Kiegészítő komponensek / kiegészítők csatlakoztatása

- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat a 2.6. fejezetben.

FIGYELEM!

Az elektronika tönkremenetele idegenfeszültség miatt

- ▶ Ne vezessen a csatlakozókapcsokra hálózati feszültséget (230/240 V AC).

Az összes sorkapocs többszörösen beköthető:

- Minimális vastagság: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Maximális vastagság: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

A BUS jelű rendszeraljzat révén fennáll a lehetőség egyedi funkciók kiegészítők csatlakoztatására.

A csatlakoztatott kiegészítő automatikusan felismerésre kerül.

MEGJEGYZÉS:

Az összes kiegészítő **max. 250 mA-rel** terhelheti a meghajtást. A komponensek áramfelvételét lásd az ábrákon.

4.3.1 Külső rádiós vevőegység*

- ▶ Egy külső rádiós vevőegység ereit a következők szerint csatlakoztassa:

GN	20 jelű kapocs (0 V)
WH	21 jelű kapocs (1. jelcsatorna)
BN	5 jelű kapocs (+24 V)
YE	23 jelű kapocs (2. jelcsatorna részleges nyitáshoz)

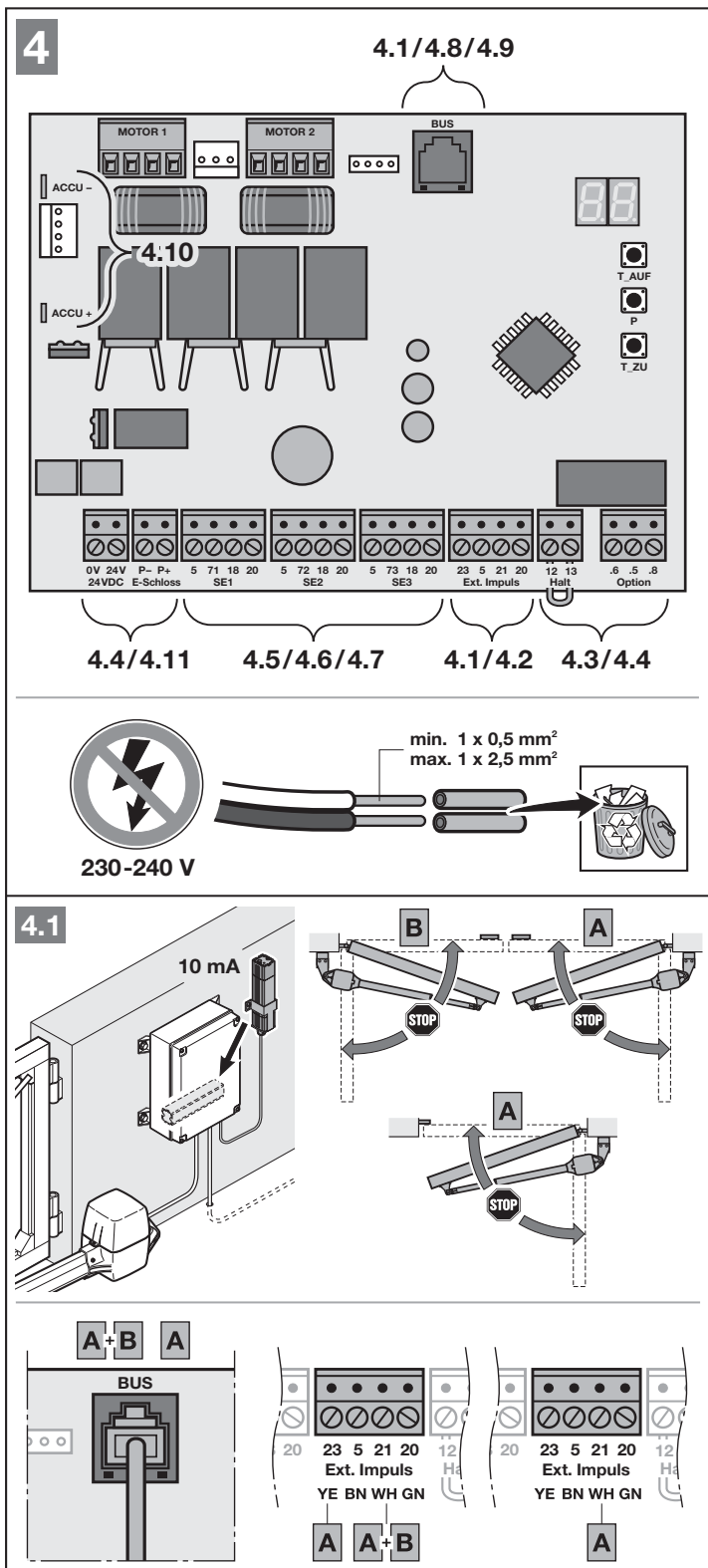
Vagy

- ▶ Csatlakoztassa a HEI 3 BiSecur vevőegység csatlakoztató dugaszát a megfelelő aljzatra.

Vagy

- ▶ Csatlakoztasson egy ESEI BiSecur külső rádiós vevőegységet a BUS rendszeraljzatra.

* – Kiegészítő, mely nem része a szériafelszereltségnek.



4.3.2 Külső nyomógomb*

Egy vagy több zárókontaktusos (potenciálmentes vagy 0 V-ot kapcsoló) nyomógomb, pl. kulcsos kapcsoló, párhuzamosan csatlakoztatható.

Max. vezetékhoossz: 30 m.

2-szárnyú kapuszerkezet

Impulzusos futási parancs a nyílószárnynak (A):

1. érintkező	23. kapocs
2. érintkező	20. kapocs

Impulzusos futási parancs a nyílószárnynak (A) és az állószárnynak (B):

1. érintkező	21. kapocs
2. érintkező	20. kapocs

1-szárnyú kapuszerkezet

Impulzusos futási parancs részleges nyitáshoz:

1. érintkező	23. kapocs
2. érintkező	20. kapocs

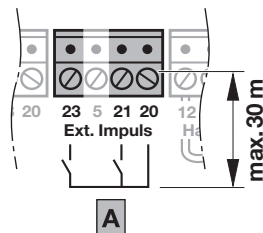
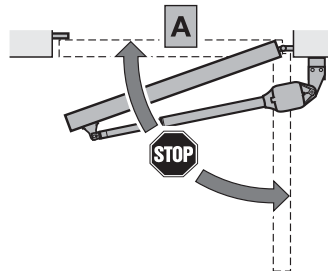
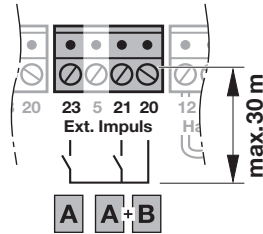
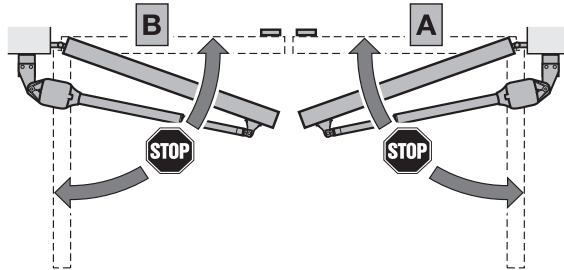
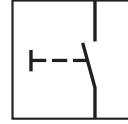
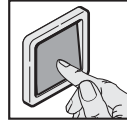
Impulzusos vezérlés:

1. érintkező	21. kapocs
2. érintkező	20. kapocs

MEGJEGYZÉS:

Ha egy külső nyomógomb számára segéd feszültség szükséges, akkor +24 V DC feszültség rendelkezésre áll az 5. érintkezőn (míg az 20 érintkező = 0 V).

4.2



4.3.3 Megszakító (Állj vagy Vész-Ki)*

Egy nyitókontaktusos megszakító (potenciálmentes vagy 0 V-ot kapcsoló) az alábbiak szerint csatlakoztatható:

- Távolítsa el a gyárilag elhelyezett rövidzárat a **12. + 13.** kapcsok közül.

12. kapocs	Állj ill. Vész-Ki bemenet
13. kapocs	0 V

- Csatlakoztassa a kapcsolókontaktust.

MEGJEGYZÉS:

A kontaktus nyitása azonnal megállítja a kapu futását. A kapufutás tartósan megszakad.

4.3.4 SLK jelzőlámpa*

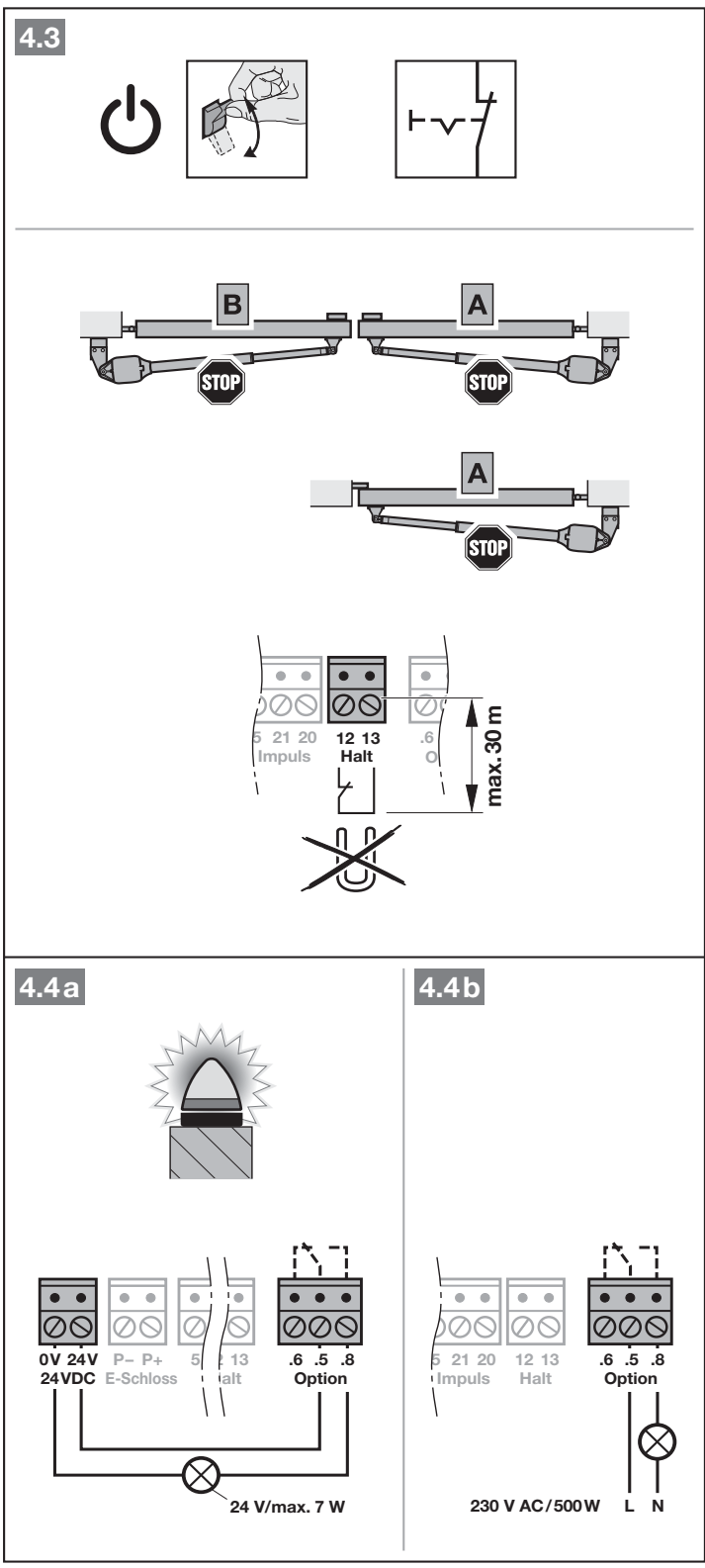
A jelzőlámpát az *Option* jelű sorkapocs potenciálmentes érintkezőire csatlakoztassa.

Egy 24 V-os lámpa (max. 7 W) működtetéséhez a feszültséget a 24 V = érintkezőről vegye le, pl. a kapufutás előtti és alatti figyelmeztetéshez.

- ▶ Állítsa be a funkciót a 31 jelű menüben.

MEGJEGYZÉS:

- ▶ 230 V-os jelzőlámpa tápellátását külső tápegységről biztosítsa.
- ▶ A hálózati tápfeszültség vezetékének ereit egészen a csatlakozásig egy kiegészítő szigeteléssel kell ellátni (pl. védőtömlő).



* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

4.3.5 Biztonsági berendezések*

Az **SE1**, **SE2** és **SE3** biztonsági áramkörökre biztonsági berendezéseket csatlakoztasson, mint pl.

- fénySOROMPÓ,
- 8k2 biztonsági kontaktsín.

Ha a biztonsági áramkörbe 2 fénySOROMPÓT akar bekötni, akkor ehhez LSE 1 * vagy LSE 2 fénySOROMPÓ-többszöröző szükséges.

MEGJEGYZÉS:

Félévente ellenőrizze a tesztelés nélküli biztonsági berendezéseket (pl. statikus fénySOROMPÓ).

Tesztelés nélküli biztonsági berendezések csak anyagi javak védelmére engedélyezettek!

SE1 biztonság berendezés

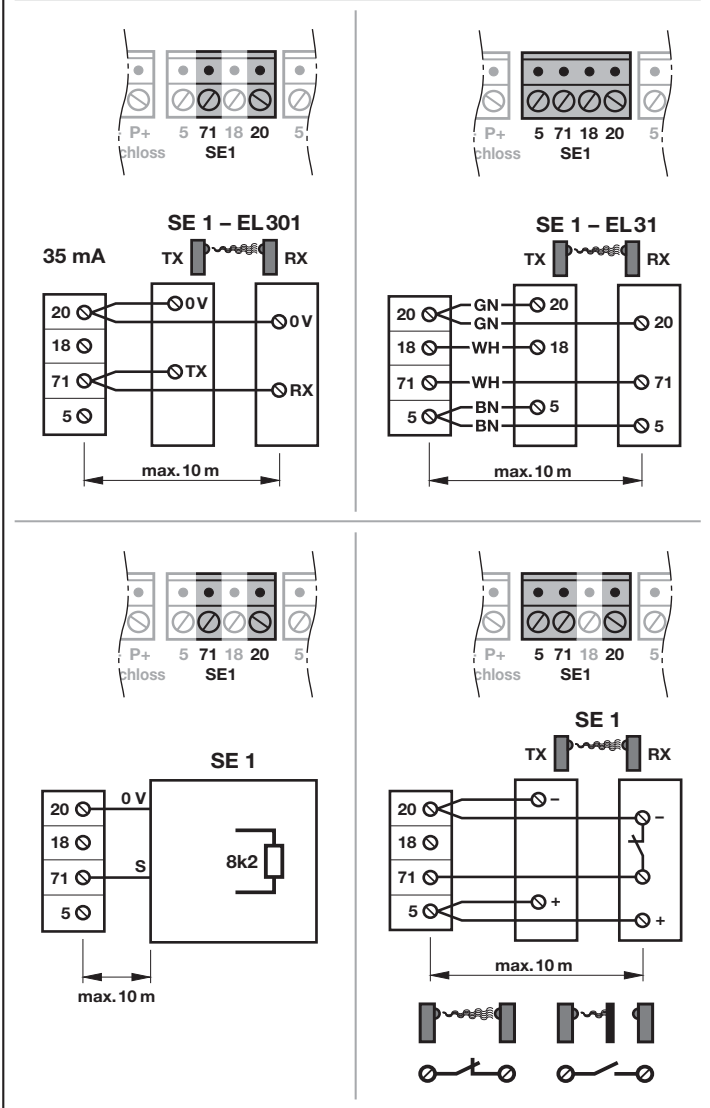
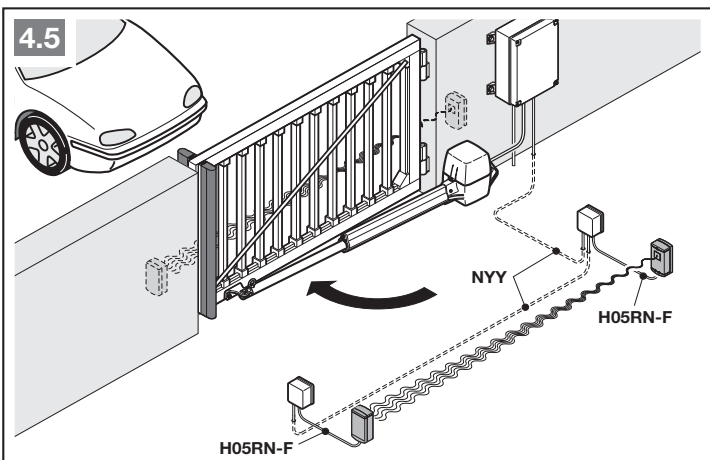
- | | |
|------------|--|
| SE1 | • 2-eres fénySOROMPÓ, dinamikus |
| | • 3-eres fénySOROMPÓ, statikus, tesztelt |
| | • 3-eres fénySOROMPÓ, statikus, nem tesztelt |
| | • 8k2 biztonsági kontaktsín |

Kapocskiosztás:

20. kapocs	0 V (tápellátás)
18. kapocs	Tesztjel
71. kapocs	SE1 kapcsolójel bemenet
5. kapocs	+24 V (tápellátás)

A hatás irányát és az ellenirányú mozgás viselkedését állítsa be a bővített menükben. Ennek érdekében forduljon Hörmann szakkereskedőhöz.

	Hatás Kapu-Zár irányban, rövid ellenirányú mozgás
--	---



* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

SE2 biztonság berendezés

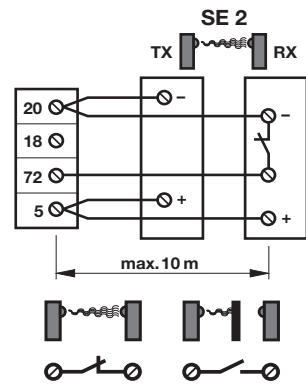
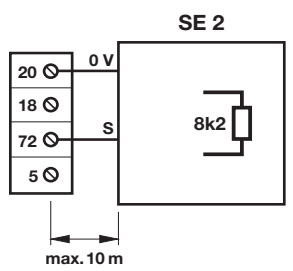
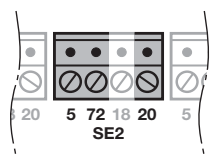
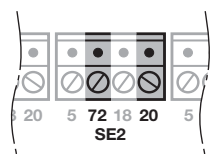
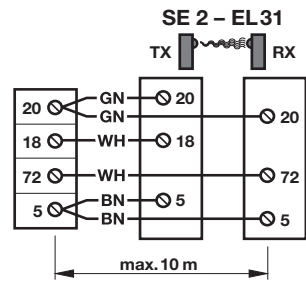
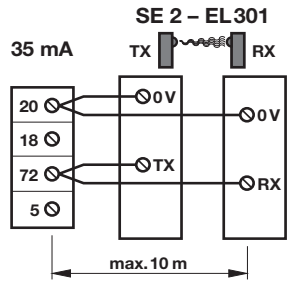
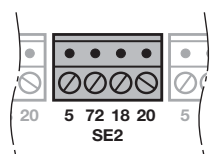
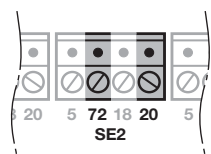
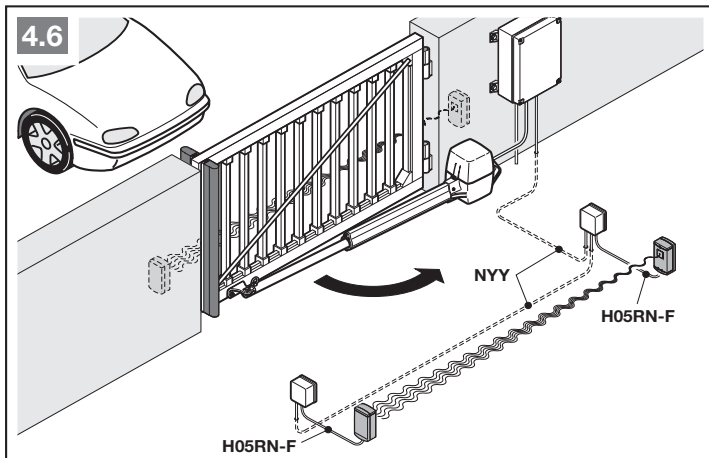
SE2	<ul style="list-style-type: none"> • 2-eres fényzorompó, dinamikus • 3-eres fényzorompó, statikus, tesztelt • 3-eres fényzorompó, statikus, nem tesztelt • 8k2 biztonsági kontaktsín
------------	--

Kapocskiosztás:

20. kapocs	0 V (tápellátás)
18. kapocs	Tesztjel
72. kapocs	SE2 kapcsolójel bemenet
5. kapocs	+24 V (tápellátás)

A hatás irányát és az ellenirányú mozgás viselkedését állítsa be a bővített menükben. Ennek érdekében forduljon Hörmann szakkereskedőhöz.

	Hatás Kapu-Nyit irányban, rövid ellenirányú mozgás
--	--




SE3 biztonság berendezés

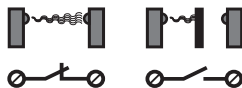
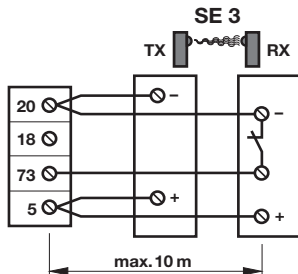
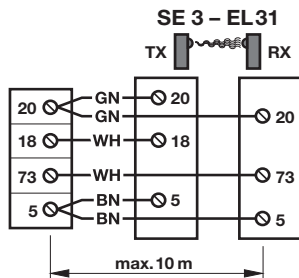
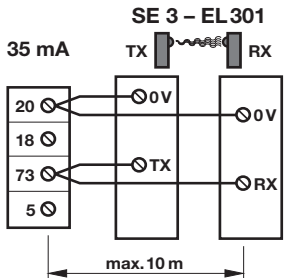
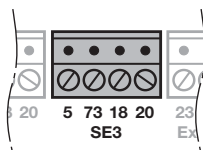
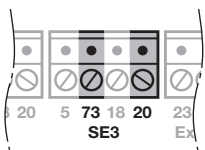
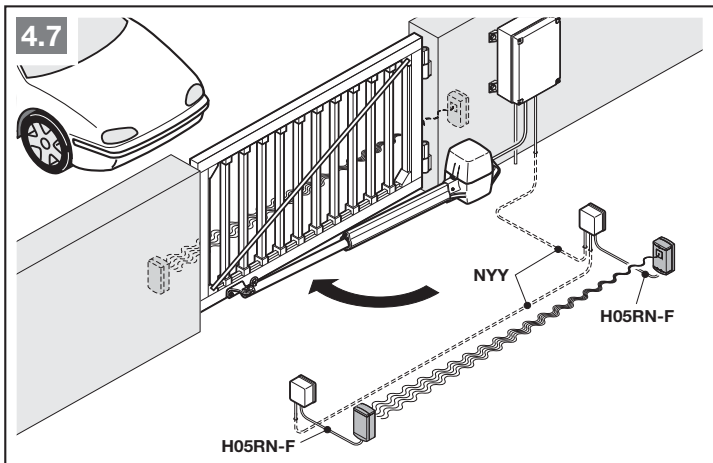
- SE3**
- 2-eres fényzorompó, dinamikus
 - 3-eres fényzorompó, statikus, tesztelt
 - 3-eres fényzorompó, statikus, nem tesztelt

Kapocsiosztás:

20. kapocs	0 V (tápellátás)
18. kapocs	Testtjel
73. kapocs	SE3 kapcsolójel bemenet
5. kapocs	+24 V (tápellátás)

A hatás irányát és az ellenirányú mozgás viselkedését állítsa be a bővített menükbën. Ennek érdekében forduljon Hörmann szakkereskedőhöz.

	Hatás Kapu-Zár irányban, rövid ellenirányú mozgás
--	---



4.3.6 HOR 1 opciós relé*

A HOR 1 opciós relé egy külső lámpa vagy jelzőlámpa csatlakoztatásához szükséges.

- ▶ Állítsa be a funkciót a 30 jelű menüben.

4.3.7 UAP 1* vagy UAP 1-300 univerzális adapterpanel*

Az UAP1 vagy UAP 1-300 univerzális adapterpanel csatlakoztatási lehetősége.

Az UAP1 univerzális adapterpanel további kiegészítő funkciókhoz használható:

- külső kezelőelemről történő irányváltáshoz (*Nyit / Zár*) és részleges nyitáshoz,
- *Kapu-Nyitva* és *Kapu-Zárva* végállásjelzéshez
- egy külső lámpa kapcsolásához (2 perces fény), pl. udvari világítás.

- ▶ Állítsa be a funkciót a 30 jelű menüben.

4.3.8 HNA-Outdoor szükségakku*

Hogy áramszünet esetén is működtethető legyen a kapu, csatlakoztatható egy opcionális szükségakku. Az átkapcsolás akku-üzem módra automatikusan történik.



FIGYELMEZTETÉS

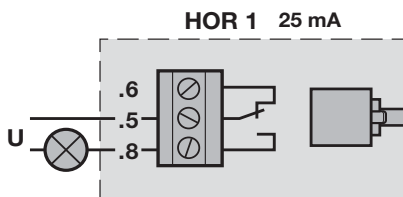
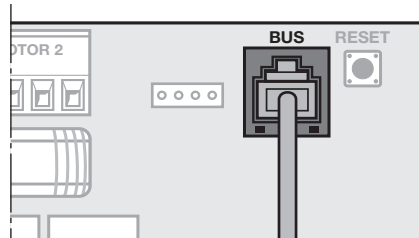
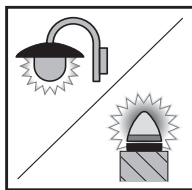
Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

Váratlan kapumozgás jöhet létre, ha a kapuszerkezet feszültségmentesített, de szükségakku van csatlakoztatva hozzá.

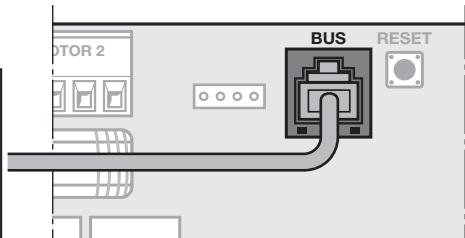
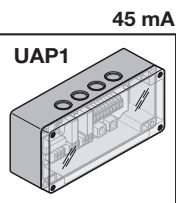
- ▶ Minden munkát előtt feszültségmentesítse a kapuszerkezetet.
- ▶ Húzza ki a szükségakku csatlakozóját.
- ▶ Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

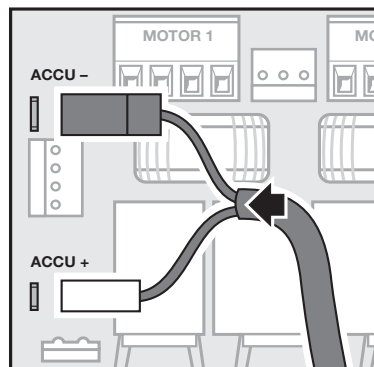
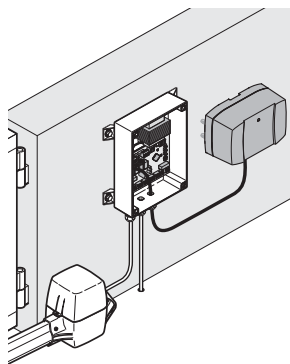
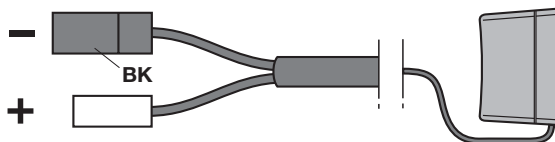
4.8



4.9



4.10



4.3.9 Elektromos zár*

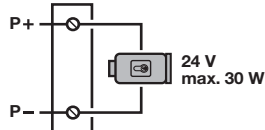
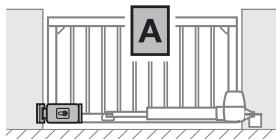
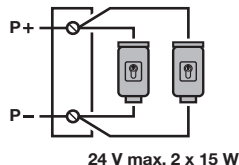
► Csatlakoztassa a vezetékereket az **E-Schloss** jelű sorkapocsra.

4.4 Kéziadó

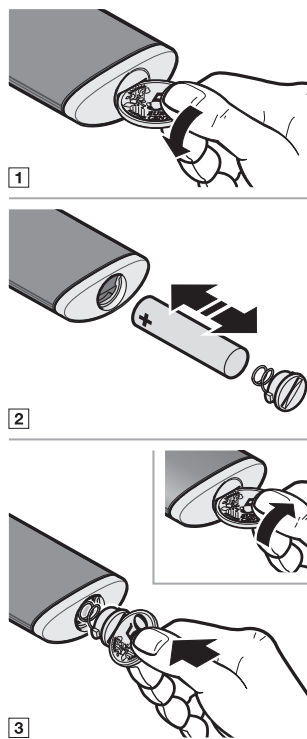
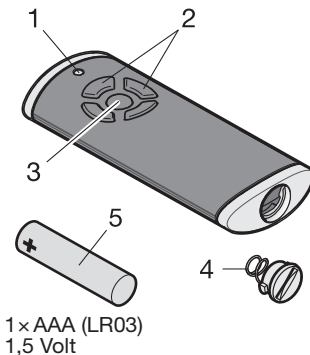
- 1 LED, többszínű
- 2 Kéziadó-nyomógombok
- 3 Popzícó-lekérdező gomb
- 4 Elemfedél
- 5 Elem

Az elem behelyezése után a kéziadó üzemkész.

4.11



5



5 Üzembe helyezés

- Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a 2.7 és a 2.9 fejezet biztonsági utasításait.

A tanulómenetek során a meghajtás ráhangolódik a kapura. Eközben a meghajtás automatikusan megtanulja és áramkimaradás esetére biztonságosan eltárolja a működési út hosszát, a nyitáshoz és záráshoz szükséges erők nagyságát és a csatlakoztatott biztonsági berendezéseket. Az adatok csak erre a kapura érvényesek.

MEGJEGYZÉSEK:

- A kéziadónak üzemkésznek kell lennie (lásd a 4.4 fejezetet).
- A biztonsági berendezések működési tartományában nem szabad akadálnak lennie.
- A biztonsági berendezéseket előre fel kell szerelni és csatlakoztatni.
- A nyitási és zárási irány meghatározása a tanulóútak során megtörténik. A sikeres üzembe helyezést követően csak gyári resettel vagy új tanulóúttal lehet az irányokat megváltoztatni.
- A tanulóútak közben az opciók relé nem ütemez.
- Ha az opciók reléje egy lámpa van csatlakoztatva, akkor a végálláskapcsoló állása a távolból is megfigyelhető (lámpa kialszik = végállás elérésre került).
- Ha a működési út betanulásra került, akkor a meghajtás kúszómenetben működik.
- Az üzembe helyezés során nincs időkorlát (timeout).

5.1 A meghajtás típusának és a kapu kivitelének kiválasztása


A meghajtástípus a kiszállított állapotában előre be van állítva. Csak egy gyári resetet követően kell a meghajtástípust kiválasztani.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély a hibásan megválasztott meghajtástípus miatt

Hibásan kiválasztott meghajtás esetén nem specifikált értékek állíthatnak be. A kapuszerkezet hibás működése sérülésekhez vezethet.

- Csak akkor válasszon menüt, ha az megfelel a meglévő kapuszerkezetnek.

Menü	Meghajtástípus	
01	RotaMatic	
02	RotaMatic P / PL	
03.	VersaMatic	
04	VersaMatic P	

Menü	Kapukivitel	
06.	2-szárnyú kapuszerkezet	
07	1-szárnyú kapuszerkezet	
08.	A jelű szárny részleges nyitása (1. motor)	
09	B jelű szárny részleges nyitása (2. motor)	

5.2 A meghajtás betanítása

1. Csatlakoztassa a hálózati tápfeszültséget. A kijelzőn
 - 1 mp-re megjelenik a **8.8.**,
 - ezt követően tartósan világít az **U**.
2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot és válasszon
 - **01** RotaMatic
 - **02** RotaMatic P / PL.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
 - rövid időre megjelenik a **01.** vagy **02.**,
 - **06.** világít.

A kapuszerkezet 2-szárnyú:

4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
 - **08.** világít.

A kapuszerkezet 1-szárnyú:

- 4.1 Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
 - **07** világít.
- 4.2 Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
 - 1 mp-ig világít az **LA** (A jelű szárny tanul),
 - **L.** villog.

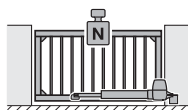
Az A jelű szárny legyen a nyílószárny:

5. Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
 - 1 mp-ig világít az **LA** (A jelű szárny tanul),
 - **L.** villog.

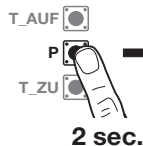
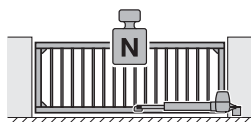
A B jelű szárny legyen a nyílószárny:

- 5.1 Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
 - **09** világít.
- 5.2 Nyomja meg és tartsa nyomva a **P**-gombot.
 - 1 mp-ig világít az **LA** (A jelű szárny tanul),
 - **L.** villog.

6



00



00 / 02

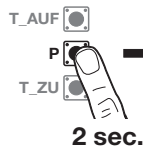
1 sec.

02

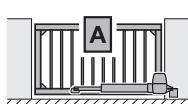
06



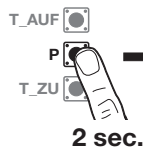
06



08



07



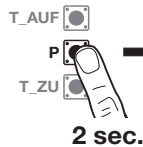
0A

1 sec.

(88)



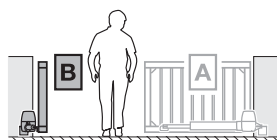
08



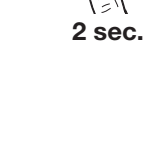
0A

1 sec.

(88)



09



0A

1 sec.

(88)

5.3 2-szárnyú kapuszerkezet

▶ Lásd a 9a–9.4a ábrát

5.3.1 A jelű szárny végállásainak beállítása

A B jelű szárnynak zárt állapotban kell lennie.

1. Reteszelve ki a meghajtást.
2. Nyissa ki a szárnyat kb. 1 m-re.
3. Reteszelve a meghajtást.
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
 - A szárny megindul a **Kapu-Zár** irányba.
 - **L₋** világít.

Ha a szárny a **Kapu-Nyit** irányba indulna meg, akkor fordítsa meg a forgásirányt:

- ▶ Engedje el a **T-Zu** gombot.
 - ▶ Ismét nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
5. Engedje el a **T-Zu** gombot, ha a szárnyat
 - a. megállítja a végálláskapcsoló.
 - A tizedespont kiálszik.

Vagy

- b. megállítja a helyszíni végállás-ütköző.
 - 2 mp-ig világít az **EL**,
 - **L⁻** villog
 - végálláskapcsolónál,
 - **L⁻** villog végállás-ütközőnél.

A Kapu-Zárva végállás be van tanítva.

Ha a végálláskapcsolóval betanított pozíciók nem felelnek meg a kívánt végállásoknak:

- a. Változtasson a pozíción az állítócsavar forgatásával.

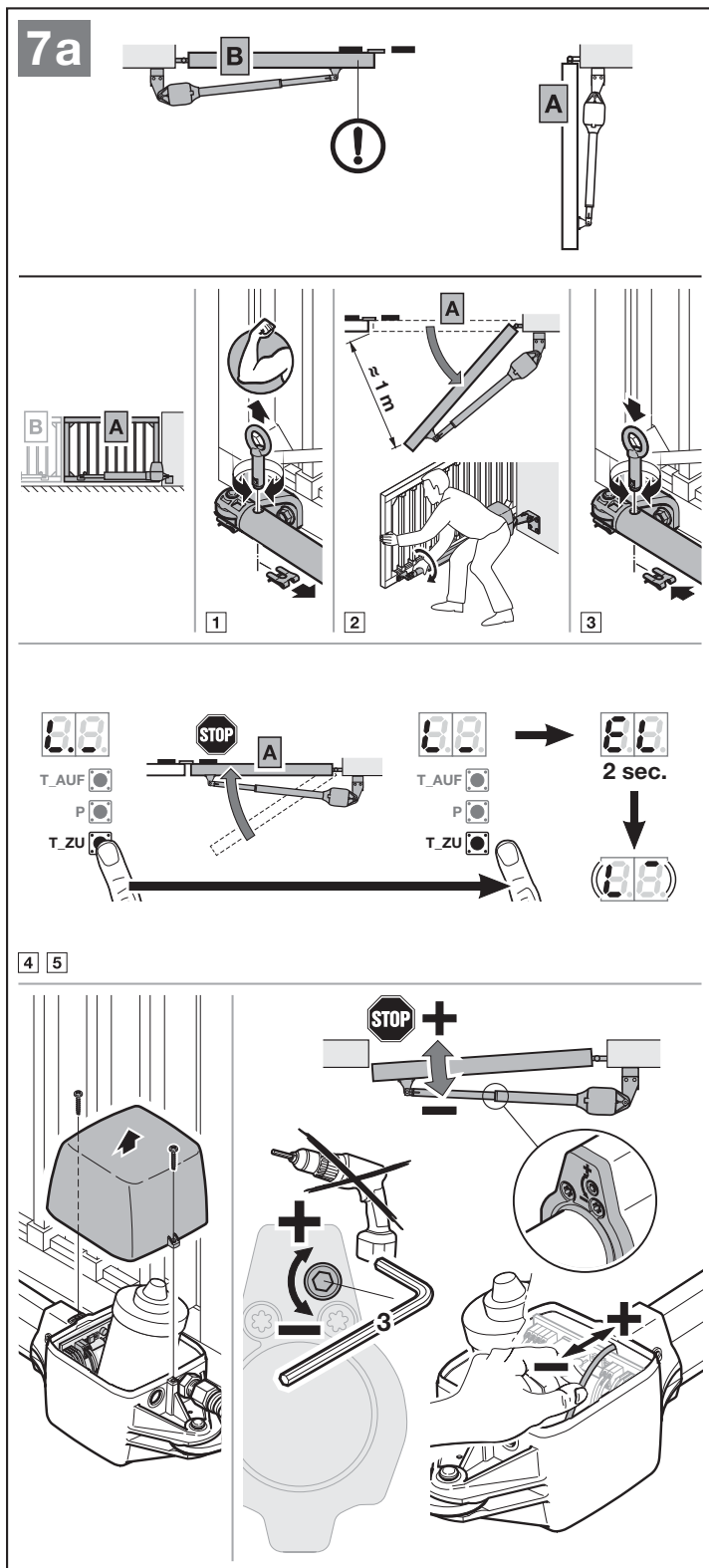
1 fordulat = 1 mm orsólöket.

Állítócsavar forgatása **+** irányba = végállás mozgatása **Kapu-Zár** irányba.

Állítócsavar forgatása **-** irányba = végállás mozgatása **Kapu-Nyit** irányba.

- b. A vezetékét is mozgassa óvatosan az adott irányba.
- c. Nyomja meg és tartsa nyomva röviden a **T-Auf** gombot.
- d. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot addig, amíg a szárny a végálláskapcsoló hatására meg nem áll.

Ha szükséges, ismételje meg az **a–d** lépést.



6. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot.
 - A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
 - **L.** világít.
7. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha a kapu elérte a *Kapu-Nyitva* végállás kívánt pozícióját. A minimális működési út 45° . A **T-Auf / T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.
8. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
 - 2 mp-ig világít az **EL**,
 - 1 mp-ig világít az **Lb** (**B** jelű szárny tanul),
 - **L** villog végálláskapcsolónál,
 - **L.** villog végállás-ütközőnél.

Ha a kiválasztott pozíció kisebb, mint 45° , akkor villogó tizedesponntal megjelenik a **8** jelzés. Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.

5.3.2 B jelű szárny végállásainak beállítása

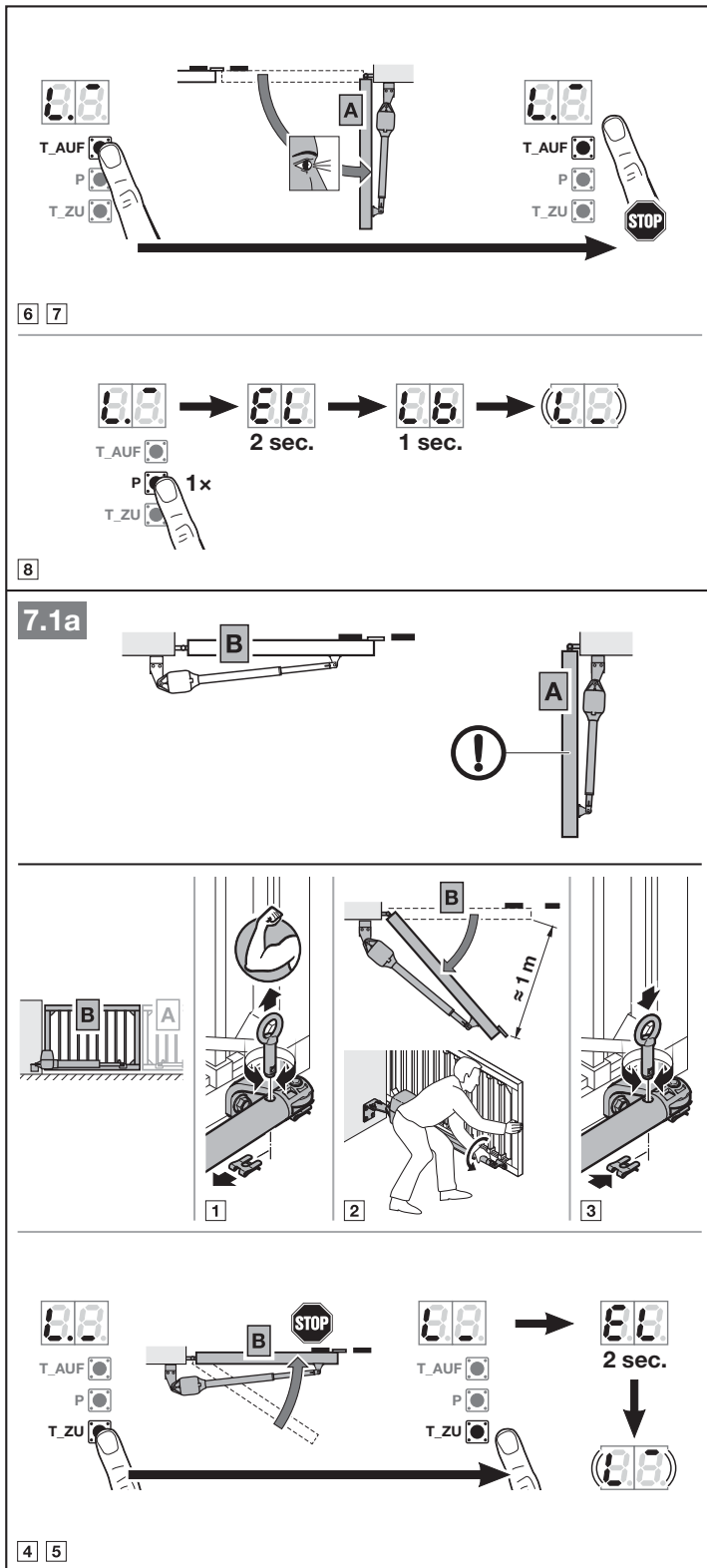
Az **A** jelű szárnynak nyitva kell lennie.

1. Reteszelve ki a meghajtást.
2. Nyissa ki a szárnyat kb. 1 m-re.
3. Reteszelve a meghajtást.
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
 - A szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba.
 - **L.** világít.

Ha a szárny a *Kapu-Nyit* irányba indulna meg, akkor fordítsa meg a forgásirányt:

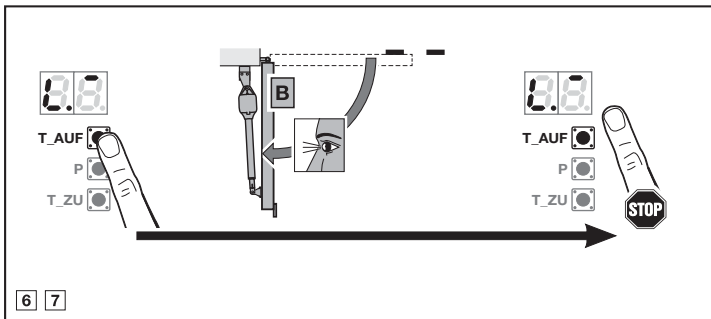
- ▶ Engedje el a **T-Zu** gombot.
 - ▶ Ismét nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
5. Engedje el a **T-Zu** gombot, ha a szárnyat
 - a. megállítja a végálláskapcsoló.
 - A tizedespont kialszik.
 - Vagy
 - b. megállítja a helyszíni végállás-ütköző.
 - 2 mp-ig világít az **EL**,
 - **L** villog végálláskapcsolónál,
 - **L.** villog végállás-ütközőnél.

A Kapu-Zárva végállás be van tanítva.

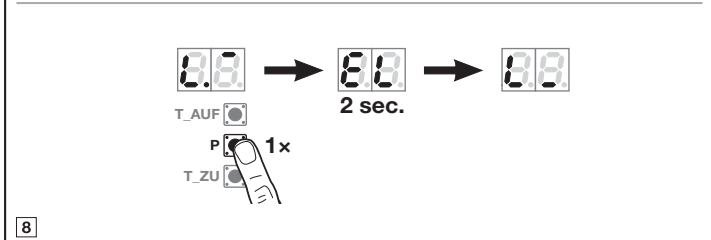


Ha a végállskapcsolóval betanított pozíciók nem felelnek meg a kívánt végállásoknak:

- ▶ Ugyanúgy járjon el, mint az **A** jelű szárny esetében.
- 6. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot.
 - A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
 - **L₋** világít.
- 7. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha a kapu elérte a *Kapu-Nyitva* végállást. A **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.
- 8. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
 - 2 mp-ig világít az **EL**,
 - **L₋** világít.



6 7



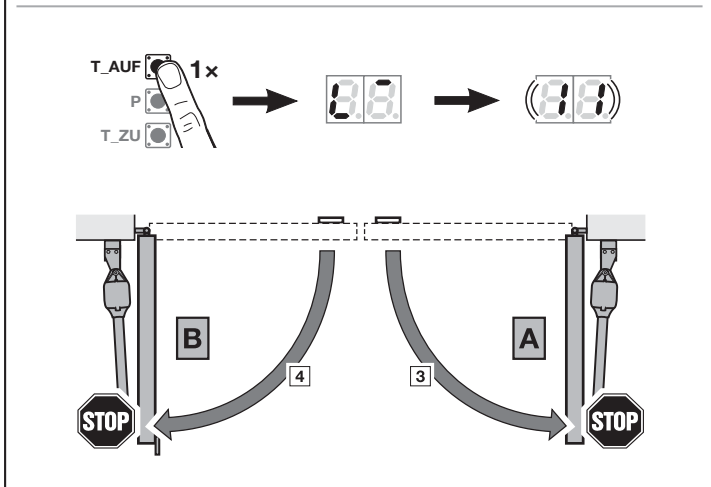
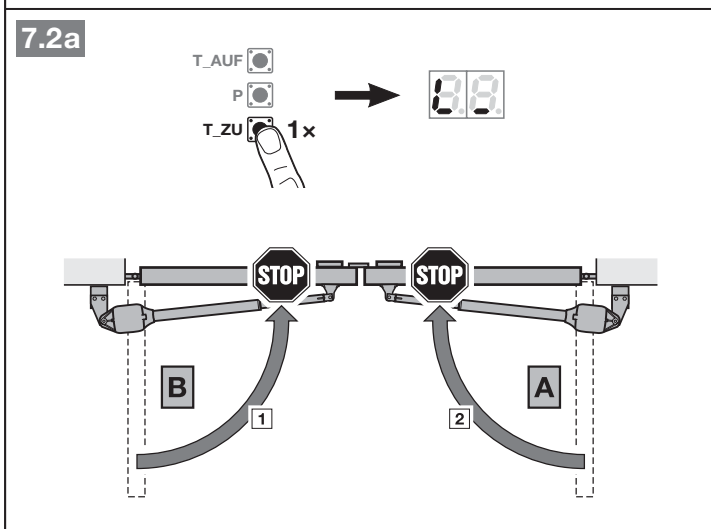
8

5.3.3 Erők betanítása

Az erőtanuló-menetek során nem szabad semmilyen biztonsági berendezésnek működésbe lépnie. Az erőtanuló-meneteket igen hosszú szárnyeltolás mellett végzi a meghajtás.

Erőtanuló-menetek:

1. Nyomja meg a **T-Zu** gombot.
 - A **B** jelű szárny megindul a *Kapu-Zár* irányba. Majd ezt követi az **A** jelű szárny.
 - Mindkét szárny a *Kapu-Zárva* végállásba fut. **L₋** világít.
 2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
 - Az **A** jelű szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba. Majd ezt követi a **B** jelű szárny.
 - Mindkét szárny a *Kapu-Nyitva* végállásba fut. **L₋** világít.
 - Amint mindkét szárny megérkezik, villog a **11**.
- ▶ Folytassa az 5.5 fejezettel.



Erőtanuló-menetek megszakítása:

Egy impulzus leállítja az erőtanuló-meneteket, mely érkezhethet pl.

- a 20/21/23. kapcsolókra kötött külső fénysorompótól,
- az UAP 1 vagy UAP 1-300 kiegészítő panel parancsbemenetétől,

- belső rádiós vevőegységtől *,
- egy külső rádiós vevőegységtől,
- a **T-Auf/T-Zu** gombok működtetése révén.

A kijelzőn ezt követően világít egy **U**.

Egy megaszkitást követően újra kell indítani az erőtanuló-meneteket. A **01-09** jelű menük beállításai megmaradnak.

* Ha a rádiós kód már be lett tanítva.

5.4 1-szárnyú kapuszerkezet

► Lásd a **9b-9.2b** ábrát

5.4.1 Végállások betanítása

1. Reteszelve ki a meghajtást.
2. Nyissa ki a szárnyat kb. 1 m-re.
3. Reteszelve a meghajtást.
4. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.
 - A szárny megindul a **Kapu-Zár** irányba.
 - **L₋** világít.

Ha a szárny a **Kapu-Nyit** irányba indulna meg, akkor fordítsa meg a forgásirányt:

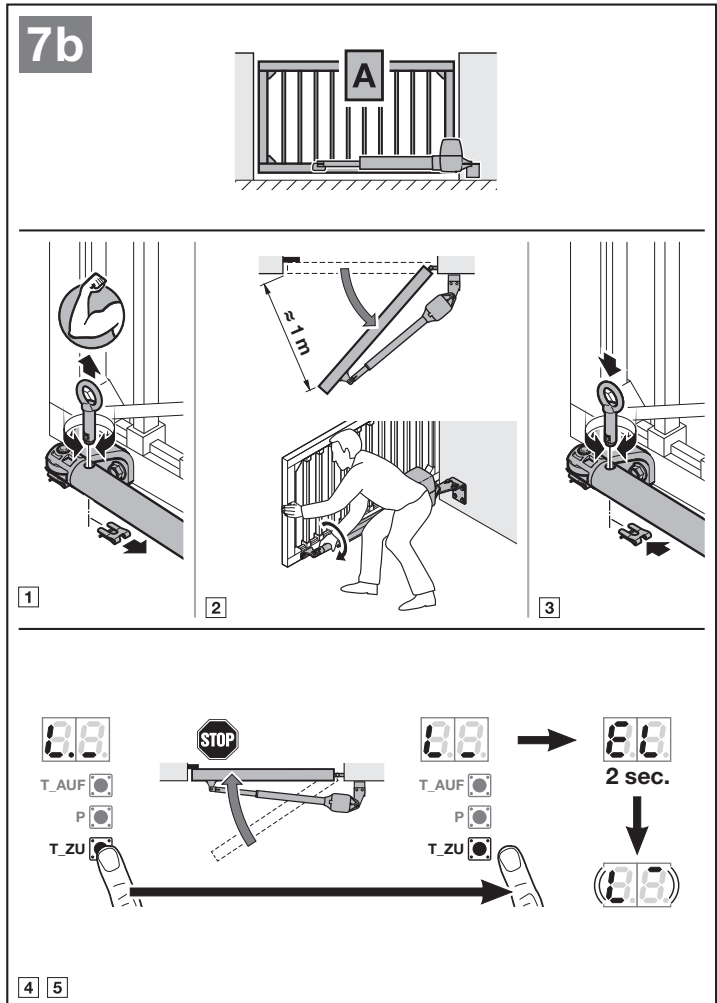
- Engedje el a **T-Zu** gombot.
- Ismét nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot.

5. Engedje el a **T-Zu** gombot, ha a szárnyat
 - a. megállítja a végálláskapcsoló.
 - A tizedespont kialszik.

Vagy

- b. megállítja a helyszíni végállás-ütköző.
- 2 mp-ig világít az **EL**,
- **L₋** villog végálláskapcsolónál,
- **L₋** villog végállás-ütközőnél.

A Kapu-Zárva végállás be van tanítva.



Ha a végállskapcsolóval betanított pozíciók nem felelnek meg a kívánt végállásoknak:

- a. Változtasson a pozíció az állítócsavar forgatásával.

1 fordulat = 1 mm orsóléket.

Állítócsavar forgatása + irányba = végállás mozgatása Kapu-Zár irányba.

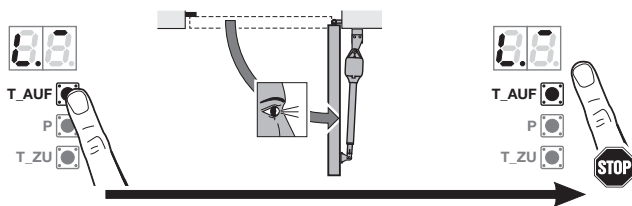
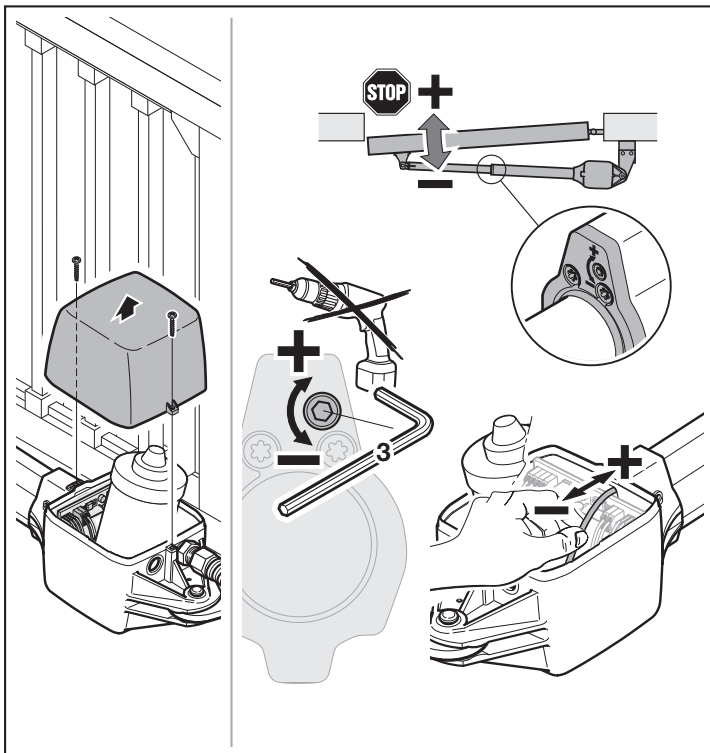
Állítócsavar forgatása - irányba = végállás mozgatása Kapu-Nyit irányba.

- b. A vezetékét is mozgassa óvatosan az adott irányba.
 c. Nyomja meg és tartsa nyomva röviden a **T-Auf** gombot.
 d. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Zu** gombot addig, amíg a szárny a végállskapcsoló hatására meg nem áll.

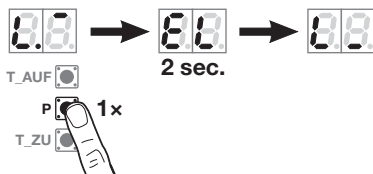
Ha szükséges, ismétlje meg az **a-d** lépést.

6. Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot.
 - A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
 - **L₋** világít.
 7. Engedje el a **T-Auf** gombot, ha a kapu elérte a Kapu-Nyitva végállás kívánt pozícióját. A minimális működési út 45°. A **T-Auf/T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.
 8. Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
 - 2 mp-ig világít az **EL**,
 - **L₋** világít.

Ha a kiválasztott pozíció kisebb, mint 45°, akkor villogó tizedesponntal megjelenik a **8** jelzés. Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.



6 7



8

5.4.2 Erők betanítása

Az erőtanuló-menetek során nem szabad semmilyen biztonsági berendezésnek működésbe lépnie. Az erőtanuló-meneteket hosszú szárnyeltolás mellett végzi a meghajtás.

Erőtanuló-menetek:

1. Nyomja meg a **T-Zu** gombot.
 - A szárny a Kapu-Zárva végállásba fut. **L** világít.
2. Nyomja meg a **T-Auf** gombot.
 - A szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut. **L** világít.
 - Amint a szárny megérkezik, villog a **11**.

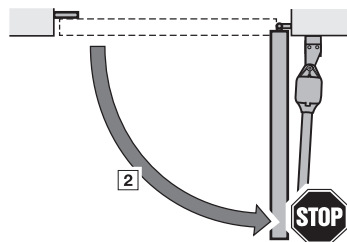
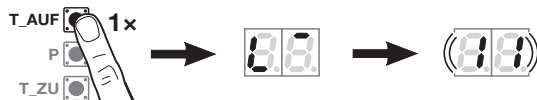
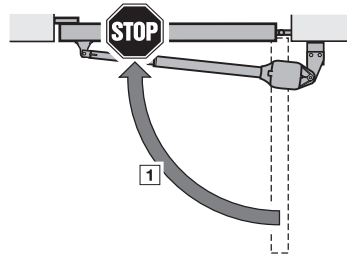
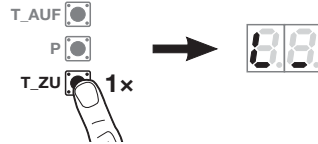
Erőtanuló-menetek megszakítása:

Egy impulzus leállítja az erőtanuló-meneteket, mely érkezhethet pl.

- a 20 / 21 / 23. kapcsokra kötött külső fényzorompótól,
- az UAP 1 vagy UAP 1-300 kiegészítő panel parancsbemenetétől,
- belső rádiós vevőegységtől *,
- egy külső rádiós vevőegységtől,
- a **T-Auf / T-Zu** gombok működtetése révén. Ezt követően tartósan világít az **U**.

Egy megszakítást követően újra kell indítani az erőtanuló-meneteket. A **01 – 09** jelű menük beállításai megmaradnak.

7.1b



* Ha a rádiós kód már be lett tanítva.

5.5 Kéziadó betanítása

A meghajtás automatikusan a kéziadó betanítása menüre vált.

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve.

- ▶ Vegye figyelembe a 9. fejezetet is.

A kijelzőn normál módon villog a **11**.

Hogy egy rádiós kódot (impulzust) betanítson:

1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.

Kéziadó:

- A LED 2 mp-ig kékén világít, majd kialszik.
- 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kékén villog. A rádiós kód elküldésre került.

Meghajtás:

Ha a vevőegység felismer egy érvényes rádiós kódot, a kijelzőn a **11** gyorsan villog.

2. Engedje el a kéziadó-nyomógombot.

Most a kéziadó be van tanítva és üzemkész.

A kijelzőn normál módon villog a **11**.

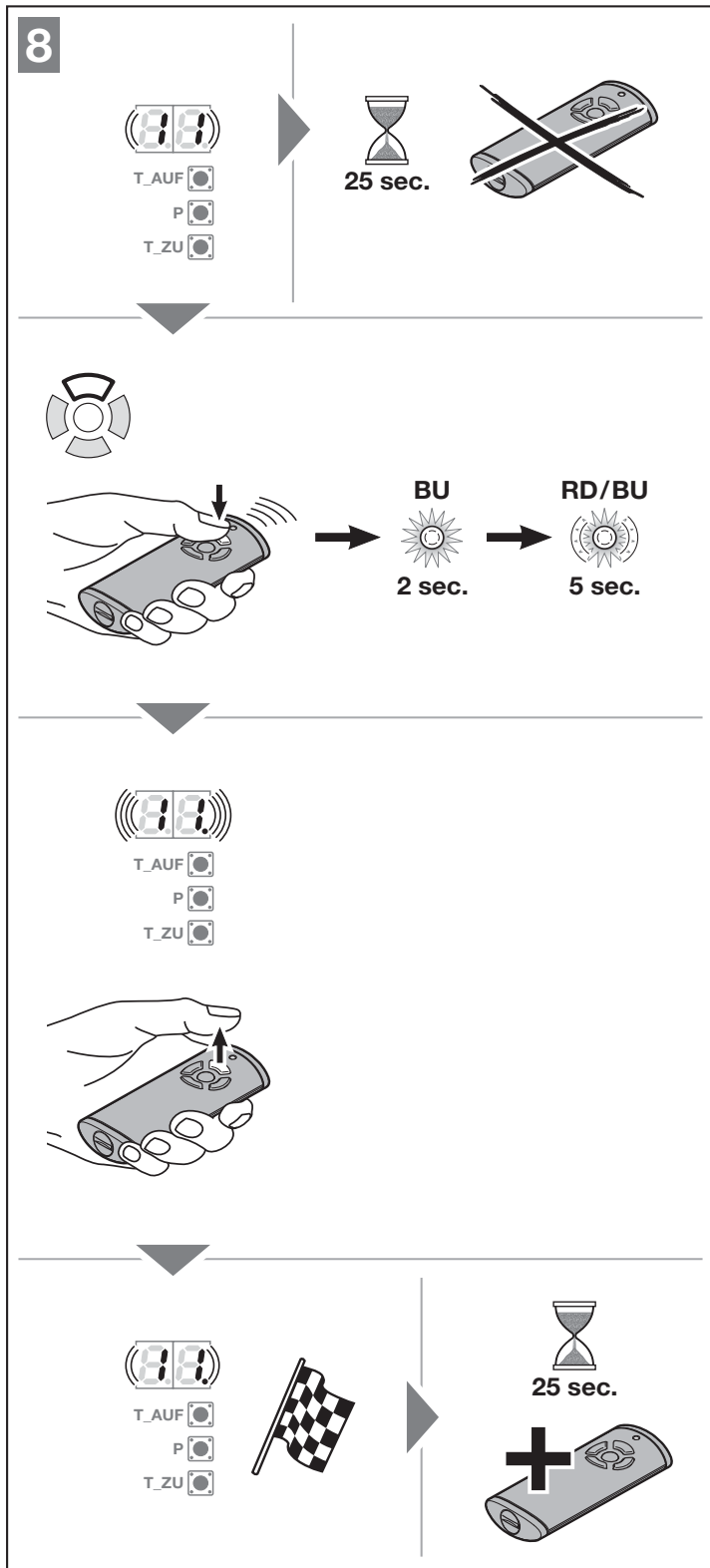
További kéziadók betanítása 25 másodpercen belül lehetséges.

Hogy további rádiós kódokat (impulzusokat) betanítson:

- ▶ Ismételje meg az **1 + 2** lépést.

Hogy a rádiós kód betanítását idő előtt megszakítsa:

- ▶ Nyomja meg a **P**-gombot.



Hogy a kéziadó további funkcióit betanítsa:

1. Nyomja meg a **T-Auf** gombot és válasszon:

12 jelű menü	Megvilágítás
13 jelű menü	Részleges nyitás
14 jelű menü	Írányváltás Kapu-Nyit
15 jelű menü	Írányváltás Kapu-Zár

2. Nyomja meg a **P**-gombot és váltson programozó üzemmódra. Ennek megfelelően normál módon villog a **12, 13, 14** vagy **15**.
3. Végezze el az **1+2** lépést a **11** jelű menüben.

Ha nincs további betanítandó kéziadó:

1. Válassza ki a **T-Auf / T-Zu** gombokkal a **00** menüt.
2. Nyomja meg a **P**-gombot. A meghajtás üzemi módra vált.

Vagy

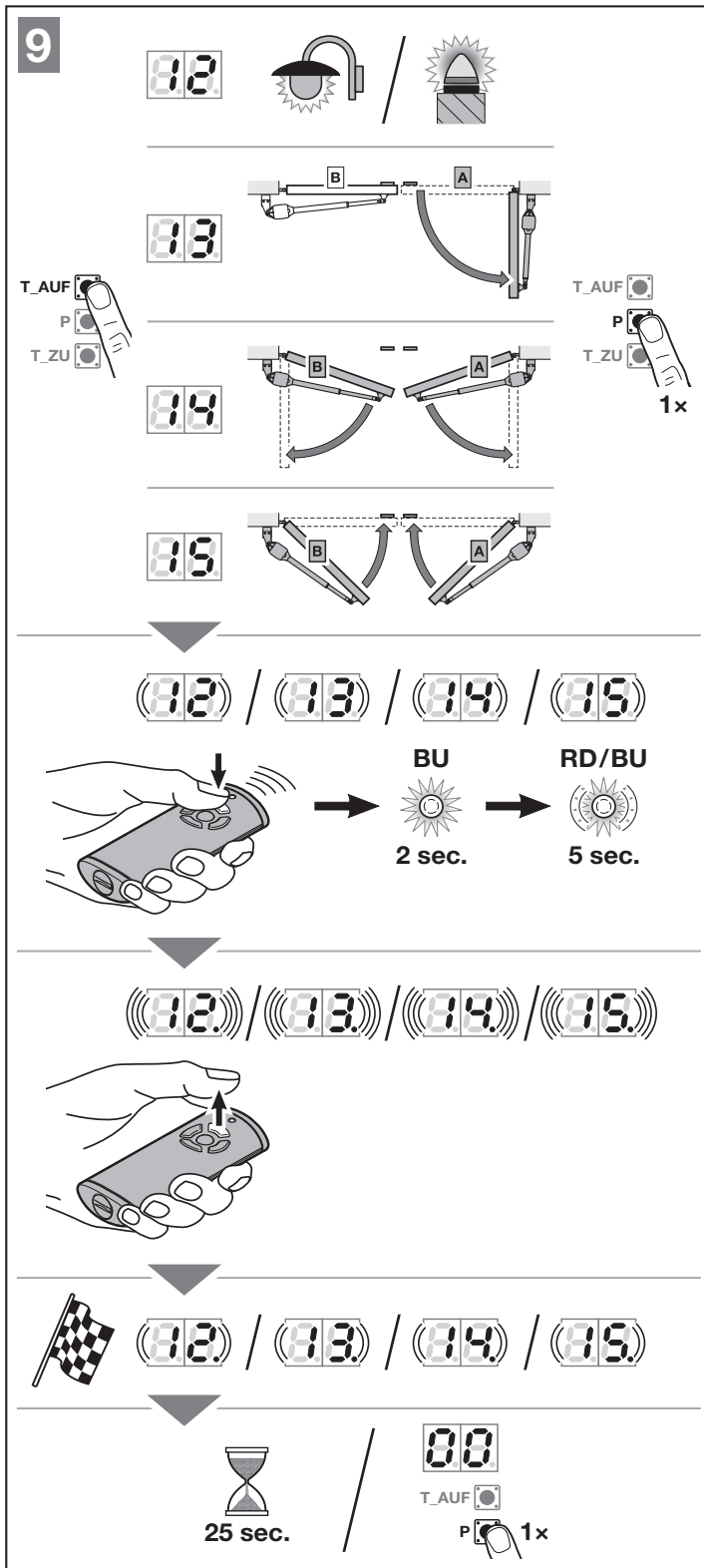
- ▶ 25 mp-ig ne nyomjon meg semmit (Timeout)

A meghajtás üzembesz.

A betanított biztonsági berendezések most aktívak és a menükben aktiválódnak.

Timeout:

Ha a kéziadó betanítása közben lefut a hibatároló időtúllépése (25 mp-es Timeout), akkor a meghajtás automatikusan visszavált programozó üzemmódra. Ezt követően egy kéziadó feltanításához a megfelelő menüt kézzel ki kell választani, ahogy az a 6.1.4. fejezetben le van írva.



6 Menük

MEGJEGYZÉSEK:

- A **00** jelű menü az 1. látható menü a programozó üzemmódban
- A **00** jelű menü a programozó üzemmódból való kilépésre is szolgál.
- A **01 – 09** jelű menük csak üzembe helyezés során érhetők el.
- Az üzembe helyezés után már csak a választható **10 – 38** jelű menük jelennek meg.
- A tizedespont melletti menüszám mutatja az aktív menüt.

Ahhoz, hogy programozó üzemmódra váltson:

- ▶ Tartsa nyomva a **P**-gombot addig, amíg a kijelzőn a **00** nem világít.

Egy menü kiválasztásához:

- ▶ Válassza ki a **T-Auf / T-Zu** gombokkal a kívánt menüt. A **T-Auf / T-Zu** gomb megnyomása és nyomva tartása lehetővé teszi a gyors lapozást.

Hogy egy menü egyedi funkcióját aktiválja:

- ▶ Tartsa nyomva a **P**-gombot 2 másodpercig. A menüszám melletti tizedespont világít. A menü azonnal aktívá válik.

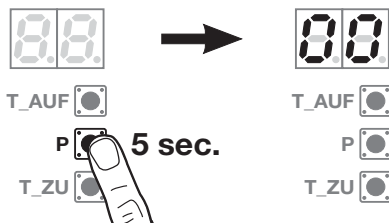
Hogy egy választható paraméterekkel rendelkező menüt aktiváljon:

1. Nyomja meg a **P**-gombot. Az aktív paraméter villog.
2. A **T-Auf / T-Zu** gombokkal válassza ki a kívánt paramétert.
3. Tartsa nyomva a **P**-gombot 2 másodpercig.
4. A paraméter azonnal aktívá válik. A menüszám tizedesponttal együtt világít.

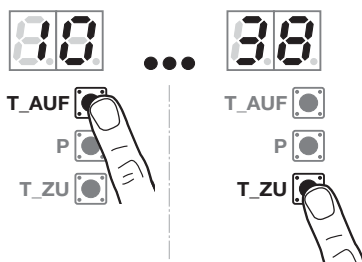
Ahhoz, hogy a programozó üzemmódot elhagyja:

1. Válassza ki a **T-Auf / T-Zu** gombokkal a **00** menüt.
 2. Nyomja meg a **P**-gombot. **Vagy**
- ▶ 60 mp-ig ne nyomjon meg semmit (Timeout)

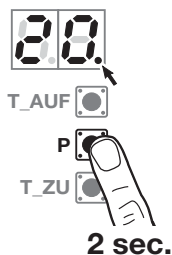
10



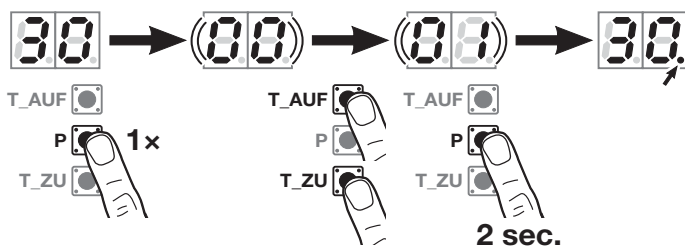
10.1



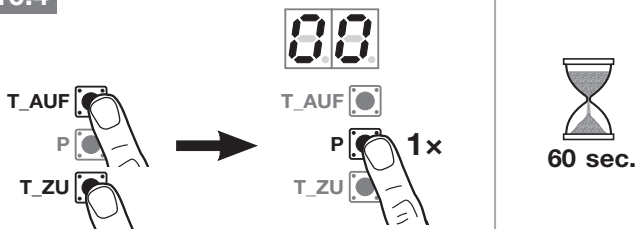
10.2



10.3



10.4



Az összes beadott adat eltárolódik. A meghajtás visszavált normál üzemmódra.

6.1 A menük leírása

Az összes menü táblázatos áttekintését fejezetben a 60. oldaltól találja.

6.1.1 Bővített menük

Az itt leírt **01 – 36** jelű menü mellett olyan további beállítások is végezhetők, mint pl.

- A sebesség testreszabása
- Az erőhatárolás testreszabása
- A visszanyitási határ megváltoztatása
- A biztonsági berendezés hatásiránya és az általa kiváltott ellenirányú mozgás viselkedése

Olyan beállításokat, melyekkel a gyári beállítások megváltoznak, csak szakembernek szabad elvégeznie. Ennek érdekében forduljon Hörmann szakkereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS:

Változtatásokat csak a **2.9.1 Az üzemi erők betartásának biztonsági utasításai** fejezetben nevesített pontok betartása mellett szabad végezni.

6.1.2 01 – 09 jelű menük: Meghajtástípusok és kapukivitel

A **01 – 09** jelű menük csak ahhoz szükségesek, hogy a meghajtást üzembe helyezze. Ezek a menük csak az első üzembe helyezés során vagy egy gyári resetet követően választhatók.

Ha a meghajtástípust kiválasztotta, akkor az összes olyan kapuspecifikus érték automatikusan előre beállítódik, mint pl.

- sebességek,
- lassított stop,
- biztonsági berendezés által kiváltott ellenirányú mozgás viselkedése
- visszanyitási határok,
- stb.

A meghajtástípusok áttekintését az 5.1 fejezetben találja.

6.1.3 10 jelű menü: Tanulóutak

- ▶ Vegye figyelembe a megjegyzéseket az 5. fejezetben.

Tanulóutakra van szükség,

- ha a végállásokat utánállították,
- szerviz- vagy karbantartási munkálatok után,
- ha utólagosan biztonsági berendezés, pl. fényzorompó vagy 8k2 biztonsági kontaktsín lett felszerelve,
- ha változtatásokat végeztek a kapun.

MEGJEGYZÉS:

Amint a **10** jelű menü aktívá válik:

- A meglévő kapuadatok (futási út és erők) törlődnek.
- A menü nem hagyható el idő előtt. A működési utat és az erőket újra be kell tanítani!
- Nincs Timeout.

Ahhoz, hogy a tanulóutakat elindítsa:

- Válassza ki a **10** jelű menüt.
- Tartsa nyomva a **P**-gombot 5 másodpercig.
 - **10** villog,
 - majd villog a **00** vagy a **88**.
- Nyomja meg a **T-Zu** gombot. A szárny a *Kapu-Zárva* végállásig fut.
 - **00** vagy **88** villog.
 Ha a végállás elérésre került:
 - A tizedespont kiálszik.
 - 1 mp-ig világít az **LA** a kijelzőn,
 - **L⁻** villog végálláskapcsolónál,
 - **L⁻** villog végállás-ütközőnél.

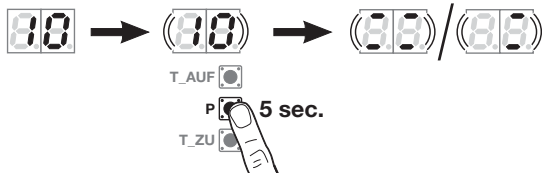
- Nyomja meg és tartsa nyomva a **T-Auf** gombot. A szárny megindul a *Kapu-Nyit* irányba.
 - **L⁻** világít.

- Engedje el a **T-Auf** gombot, ha a kapu elérte a *Kapu-Nyitva* végállás kívánt pozícióját. A minimális működési út 45°. A **T-Auf** / **T-Zu** gombokkal finombeállítás végezhető.

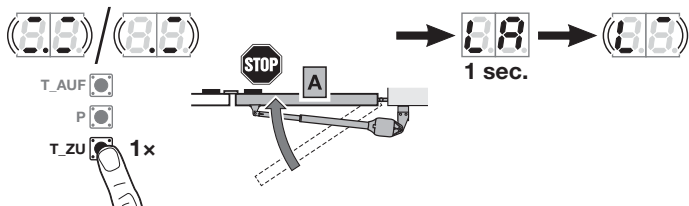
- Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
 - Ha létezik **B** jelű szárny:
 - **EL** világít 2 mp-ig, **Lb** világít 1 mp-ig (**B** jelű szárny **tanul**),
 - **L₋** villog végálláskapcsolónál,
 - **L₋** villog végállás-ütközőnél.
 - Ha **B** jelű szárny nem létezik:
 - 2 mp-ig világít az **EL**,
 - **L₋** világít.

Ha a kiválasztott pozíció kisebb, mint 45°, akkor villogó tizedesponttal megjelenik a **8** jelzés. Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.

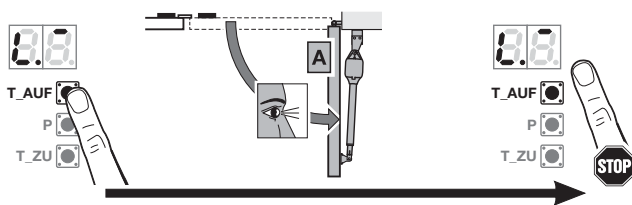
11



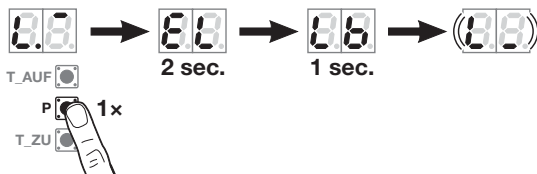
1 2



3



4 5



6

B jelű szárny, ha létezik:

1. Végezze el a 4 + 5 lépést ugyanúgy, mint az A jelű szárnynál.
2. Nyomja meg a P-gombot.
 - 2 mp-ig világít az EL,
 - L_ világít.

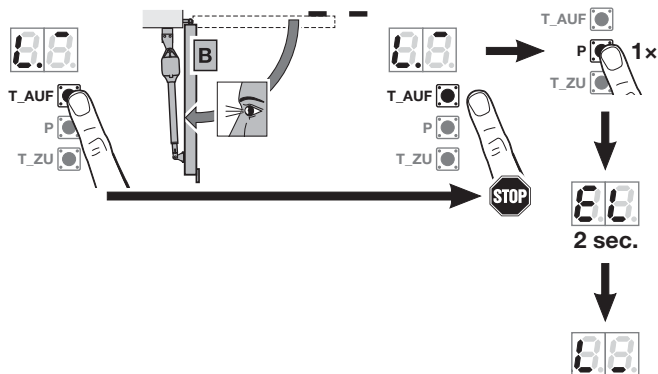
Erők betanítása (2-szárnyú)

1. Nyomja meg a T-Zu gombot.
 - A B jelű szárny megindul a Kapu-Zár irányba. Majd ezt követi az A jelű szárny.
 - Mindkét szárny a Kapu-Zárva végállásba fut. L_ világít.
2. Nyomja meg a T-Auf gombot.
 - Az A jelű szárny megindul a Kapu-Nyit irányba. Majd ezt követi a B jelű szárny.
 - Mindkét szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut. L_ világít.
 - Amint mindkét szárny megérkezik, 2 mp-ig igen gyorsan villog a 10.
 - Ezt követően tartósan világít a 10.

Erők betanítása (1-szárnyú)

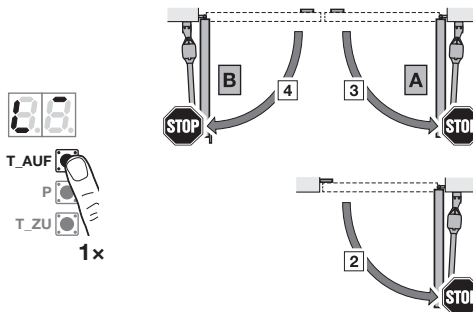
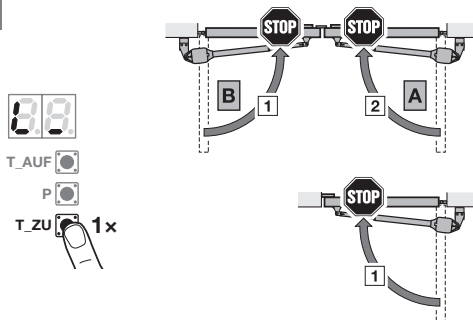
1. Nyomja meg a T-Zu gombot.
 - A szárny a Kapu-Zárva végállásba fut. L_ világít.
2. Nyomja meg a T-Auf gombot.
 - A szárny a Kapu-Nyitva végállásba fut. L_ világít.
 - Amint a szárny megérkezik, 2 mp-ig igen gyorsan villog a 10.
 - Ezt követően tartósan világít a 10.

11.1



1 2

11.2



6.1.4 11–15 jelű menü: Kéziadó betanítása

Az integrált rádiós vevőegység max. 150 rádiós kódot tud megtanulni.

A rádiós kódok a meglévő csatornák között feloszthatók.

Ha több, mint 150 rádiós kód kerül betanításra, akkor az elsőként betanított törlődik.

Ha egy kéziadó gomb rádiós kódja két különböző funkcióhoz kerül betanításra, akkor törlődik az elsőként betanított funkcióhoz rendelt rádiós kód.

Hogy egy rádiós kódot betaníthasson, a következő feltételeknek teljesülnie kell:

- A meghajtás nyugalomban van.
- Az előjelzési idő nem aktív.
- A nyitvatartási idő nem aktív.

11 jelű menü: Az impulzusvezérlés rádiós kódjának betanítása:

1. Válassza ki a 11 jelű menüt, a 6. fejezetben leírtak szerint.
2. Nyomja meg a **P**-gombot. A kijelzőn normál módon villog a 11.
3. Végezze el az 1 + 2 lépést ugyanúgy, mint az 5.5 fejezetben.

Hogy a kéziadó betanítását idő előtt megszakítsa:

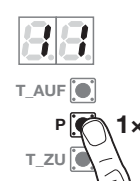
- ▶ Nyomja meg a **P**-gombot.

12 jelű menü: Lámpa rádiós kódjának betanítása:

- ▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a 11 jelű menüben.

A lámpafunkció csak egy HOR 1 opció relével (lásd a 4.3.6 fejezetet) vagy UAP 1 univerzális adapterpanellel (lásd a 4.3.7 fejezetet) együtt működik.

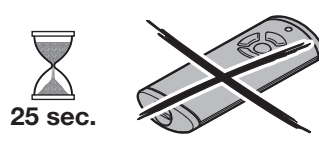
12



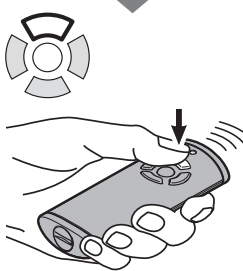
T_AUF


P 1x

T_ZU




25 sec.






BU

2 sec.



RD/BU

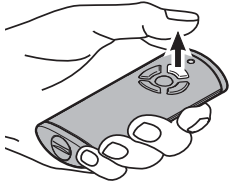
5 sec.

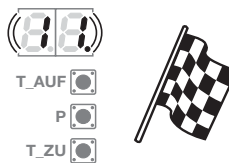


T_AUF

P

T_ZU

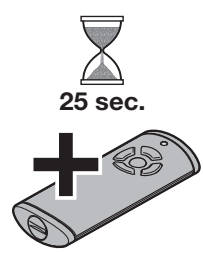




T_AUF

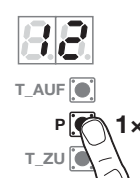
P

T_ZU



25 sec.


12.1

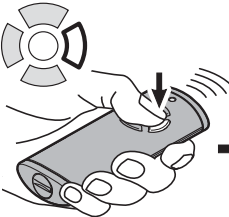



T_AUF

P 1x

T_ZU



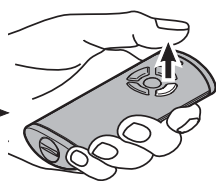




T_AUF

P

T_ZU



TR10A277 RE/02.2017

TUTI FÉMSZERKEZET

43

13 jelű menü: Részleges nyitás rádiós kódjának betanítása:

- ▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a 11 jelű menüben.

14 jelű menü: Irányváltás Kapu-Nyit rádiós kódjának betanítása:

- ▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a 11 jelű menüben.

15 jelű menü: Irányváltás Kapu-Zár rádiós kódjának betanítása:

- ▶ Kövesse ugyanazt az eljárást, mint a 11 jelű menüben.

6.1.5 19 jelű menü: Rádiós kódok törlése – összes funkció

- ▶ Lásd a 14.5 ábrát

A kéziadó-gombok rádiós kódjait vagy a funkciókat nem lehet egyesével törölni.

1. Válassza ki a 19 jelű menüt.
2. Tartsa nyomva a P-gombot 5 másodpercig.
 - 5 mp-ig lassan villog a 19.
 - 3 mp-ig gyorsan villog a 19.
 - Amint az összes rádiós kód törlődött, a 19. tartósan világít.

12.2

T_AUF

P 1x

T_ZU

12.3

T_AUF

P 1x

T_ZU

12.4

T_AUF

P 1x

T_ZU

12.5

T_AUF

P 5 sec.

T_ZU

Az alábbiakban leírt menükhöz:


- ▶ lásd az áttekintést is a 60. oldaltól.

6.1.6 20–24 jelű menü: Belső megvilágítás / utánvilágítási idő

Amint a kapu mozgásba jön, a belső megvilágítás bekapcsol. Ha a kapu befejezi futását, akkor a világítás még egy előre beállított ideig világít (utánvilágítási idő).

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a kívánt funkció menüjét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

20	Belső megvilágítás deaktiválva	
21	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 30 mp	
22	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 60 mp	
23	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 120 mp	
24	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 180 mp	

Ha a **20** jelű menü aktív, akkor a kapumozgás nem kapcsolja be a megvilágítást. Automatikusan aktiválódik a **31** jelű menü – **07** paramétere.

Ha a **21–24** jelű menü aktív, akkor automatikusan aktiválódik a **31** jelű menü – **00** paramétere is.

Timeout


Ha a mentéshez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított menü marad eltárolva.

6.1.7 25–28 jelű menü: megvilágítás / utánvilágítási idő (külső relé)

Egy külső kezelőelem (pl. kéziadó gomb vagy nyomógomb) kapcsolja be a világítást és az egy előre beállított ideig világít (utánvilágítási idő).

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a kívánt funkció menüjét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

25	Külső megvilágítás deaktiválva	
26	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 5 perc	
27	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 10 perc	
28	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő HOR 1 vagy UAP 1 3. reléjének funkciójával BE / KI	

Ha a **25** jelű menü aktív, akkor egy külső kezelőelem nem kapcsolja be a megvilágítást.

Ha a **28** jelű menü aktív, akkor a kiegészítő HOR 1 panelen vagy UAP 1 panel 3. reléjén keresztül tartósan ki- vagy bekapcsolható a megvilágítás. A **28** jelű menü nem kombinálható a **25** jelű menüvel.

Timeout

Ha a mentéshez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított menü marad eltárolva.


6.1.8 30 jelű menü: Külső reléfunkciók

A HOR 1 opciós relé egy külső lámpa vagy jelzőlámpa csatlakoztatásához szükséges.

Az UAP 1 univerzális adapterpanel 3. reléjével vagy az UAP 1-300 adapterpanellel további funkciókat, pl. Kapu-Nyitva és Kapu-Zárva végállásjelzést, irányváltást vagy a megvilágítást lehet kapcsolni.

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

30	Külső reléfunkciók		
	HCP, HOR 1, UAP 1 panel 3. reléje, UAP 1-300		
	00	Külső megvilágítás funkció	
	01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése	
	02	Kapu-Zárva végállás kijelzése	
	03	Részleges nyitás végállásának jelzése	
	04	Töröljel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor	
	05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)	
	06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel	
	07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó	
	08	Relé meghúzás a kapufutás alatt és elejét a végállásokban	
09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)		
10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban		

1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktív, van.

Ha a **30** jelű menüben

- a **00** paraméter aktív, van, automatikusan aktiválódik a **26** jelű menü is.
- a **01–10** paraméter aktív, van, automatikusan aktiválódik a **25** jelű menü is.

Timeout


Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

6.1.9 31 jelű menü: Belső reléfunkciók

Szükséges pl. egy külső lámpa vagy jelzőlámpa csatlakoztatásához.

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

31	Belső reléfunkciók	
	00	Belső megvilágítás funkció
	01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése
	02	Kapu-Zárva végállás kijelzése
	03	Részleges nyitás végállásának jelzése
	04	Törőjel Kapu-Nyit parancsadáskor
	05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)
	06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel
	07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó 
	08	Relé meghív a kapufutás alatt és elejt a végállásokban
	09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)
	10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban

1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktíválva van.

Ha a 31 jelű menüben

- a 00 paraméter aktíválva van, automatikusan aktíválódik a 22 jelű menü is.
- a 01 – 10 paraméter aktíválva van, automatikusan aktíválódik a 20 jelű menü is.

Timeout

Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a P-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.


6.1.10 32 jelű menü: Előjelzési idő

Ha a futási parancs kiadásra került, akkor az előjelzési idő alatt villog egy, az opciós relére csatlakoztatott jelzőlámpa, mielőtt a kapufutás megindulna.

Az előjelzési idő a *Kapu-Nyit* és *Kapu-Zár* irányban aktív.

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

32	Előjelzési idő	
	00	deaktiválva. Ha egy futási parancs kiadásra kerül, akkor a kapufutás azonnal megindul. 
	01	1 mp
	02	2 mp
	03	3 mp
	04	4 mp
	05	5 mp
	06	10 mp
	07	15 mp
	08	20 mp
	09	30 mp
	10	60 mp

Timeout

Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a P-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

6.1.11 34 jelű menü: Automatikus utánzárás


Automatikus utánzáráskor a kapu futási parancs kiadásakor nyílik. A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu automatikusan záródni kezd. Ha a kapu a záródása közben egy futási parancsot kap, akkor az megállítja a kaput.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az automatikus utánzárást az EN 12453 szabvány érvényességi területén csak akkor szabad / lehet aktiválni, ha az alapkiviteli felszereltség részeként szállított erőhatároláson kívül legalább egy **kiegészítő** biztonsági berendezés (fényzorompó) is csatlakoztatva van.
- A **kiegészítő** biztonsági berendezést (fényzorompót) kötelező előre betanítani.
- Ha az automatikus utánzárás beállításra került (**34 – 35** jelű menü), automatikusan aktiválódik az előjelzési idő is (**32** jelű menü – **02** paramétere).

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

34	Automatikus utánzárás	
00	deaktivált	
01	Nyitvatartási idő 5 mp	
02	Nyitvatartási idő 10 mp	
03	Nyitvatartási idő 20 mp	
04	Nyitvatartási idő 30 mp	
05	Nyitvatartási idő 60 mp	
06	Nyitvatartási idő 90 mp	
07	Nyitvatartási idő 120 mp	
08	Nyitvatartási idő 180 mp	
09	Nyitvatartási idő 240 mp	
10	Nyitvatartási idő 300 mp	

Timeout


Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

6.1.12 35 jelű menü: Automatikus utánzárás a részleges nyitás pozíciójából**MEGJEGYZÉSEK:**

- Az automatikus utánzárást az EN 12453 szabvány érvényességi területén csak akkor szabad / lehet aktiválni, ha az alapkiviteli felszereltség részeként szállított erőhatároláson kívül legalább egy **kiegészítő** biztonsági berendezés (fényzorompó) is csatlakoztatva van.
- A **kiegészítő** biztonsági berendezést (fényzorompót) kötelező előre betanítani.
- Ha az automatikus utánzárás beállításra került (**34 – 35** jelű menü), automatikusan aktiválódik az előjelzési idő is (**32** jelű menü – **02** paramétere).

A kívánt funkció beállításához:

- ▶ Válassza ki a menüt és a kívánt funkció paraméterét, ahogy az a 6. fejezetben le van írva.

35	Automatikus utánzárás – részleges nyitás	
00	deaktivált	
01	Nyitvatartási idő azonos a 34 jelű menüben beállítottal	
02	Nyitvatartási idő 5 perc	
03	Nyitvatartási idő 15 perc	
04	Nyitvatartási idő 30 perc	
05	Nyitvatartási idő 45 perc	
06	Nyitvatartási idő 60 perc	
07	Nyitvatartási idő 90 perc	
08	Nyitvatartási idő 120 perc	
09	Nyitvatartási idő 180 perc	
10	Nyitvatartási idő 240 perc	

Timeout

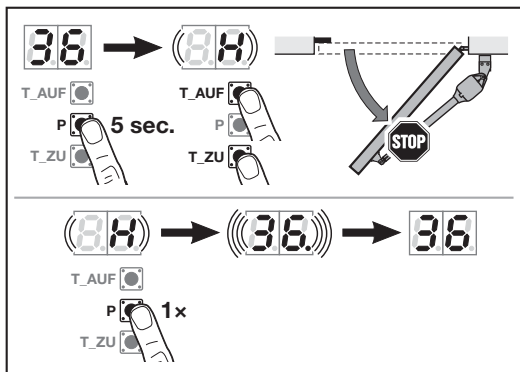
Ha a kívánt paraméter mentéséhez nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított paraméter marad eltárolva.

6.1.13 36 jelű menü: Részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása

A részleges nyitás pozíciója a 3. rádiós csatorna (13 jelű menü), külső vevőegység, az UAP 1 vagy UAP 1-300 kiegészítő panel vagy egy, a 20 / 23 jelű kapcsokra adott impulzus révén indítható.

A részleges nyitás pozíciója

2-szárnyú kapuszerkezet	1-szárnyú kapuszerkezet
Gyárilag az A jelű szárny komplett nyitástávolsága van előre beállítva.	Gyárilag a működési út fele van előre beállítva.



A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatásához:

- Válassza ki a **36** jelű menüt.
- Tartsa nyomva a **P**-gombot 5 másodpercig és aktiválja a menüt.
- Futtassa a kaput a **T-Auf** vagy **T-Zu** gombbal a kívánt pozícióba.
Kapufutás közben villog
 - 88 2-szárnyú kapuszerkezetnél,
 - 8H 1-szárnyú kapuszerkezetnél.
- Nyomja meg a **P**-gombot, hogy ez a pozíció elmentésre kerüljön.
 - gyorsan villog a **36**, a tizedespont világít.
 - 36** világít.

A részleges nyitás új pozíciója tárolva van.

Ha a kiválasztott pozíció túl közel esik a Kapu-Zárva végálláshoz, akkor villogó tizedesponttal megjelenik az **1** hibakód (lásd a 17. fejezetet). Automatikusan a lehető legkisebb pozíció kerül beállításra.

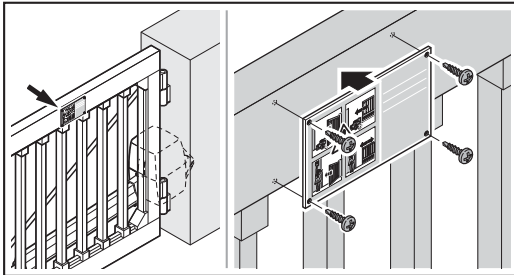
7 Befejező munkálatok

Az üzembe helyezés összes szükséges lépésének befejezését követően:

- Helyezze fel a vezérlésház és a meghajtás fedelét.

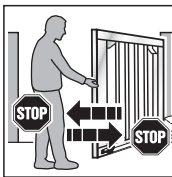
7.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát

- A kapuval szállított figyelmeztető táblát jól látható helyen, tartós módon rögzítse a kapun.



7.2 Működésellenőrzés

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást ellenőrizze:



- Mindkét kezével tartson ellen a **záródó** kapunak. A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
- Mindkét kezével tartson ellen a **felnyíló** kapunak. A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.

- Ha a biztonsági visszanyitás nem működik, bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel vagy a javítással.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem működő biztonsági berendezések miatt

Ha a biztonsági berendezések nem működnek, a hibás működés sérülésekhez vezethet.

- A tanulóút után a beüzemelőknek ellenőriznie kell a biztonsági berendezés(ek) működését.

A kapuszerkezet csak ezek csatkozatása mellett üzemkés.

8 Rádiós távezérlés

⚠ VIGYÁZAT**Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt**

A rádiós rendszer tanítási folyamata közben akaratlan kapumozgás léphet fel.

- ▶ Figyeljen arra, hogy a rádiós rendszer tanítása során ne tartózkodjanak személyek vagy tárgyak a kapu mozgástartományában.

Ha a rádiós rendszert üzembe helyezi, bővíti vagy megváltoztatja:

- Csak akkor lehetséges, ha a meghajtás nyugalomban van.
- Végezzen mindig működésellenőrzést.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- A helyi adottságok befolyásolhatják a rádiós rendszer hatótávolságát.
- A GSM-900-telefonok egyidejű használata is befolyásolhatja a hatótávolságot.

9 HS 5 BiSecur kéziadó

⚠ FIGYELMEZTETÉS**Sérülésveszély a kapu mozgásakor**

Ha a kéziadót működtetik, személyek sérülhetnek meg a kapu mozgásának következtében.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a kéziadó nem kerül gyermekek kezébe, és csak olyan személyek használják, akik a távvezérelt kapuszerkezetek működéséről ki vannak oktatva!
- ▶ Önnek a kéziadót alapvetően a kapura való rálátás mellett kell használnia, ha a kapuhoz csak egyetlen biztonsági egység van csatlakoztatva!
- ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu nyugalomban van!
- ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu mozgástartományában.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a kéziadó nyomógombja tévedésből is működtethető (pl. nadrágzsebben / kézitáskában), és ilyenkor akaratlan kapumozgás indulhat meg.

⚠ VIGYÁZAT**Égésveszély**

Közvetlen napsugárzás vagy nagy hőség erősen felmelegítheti a kéziadót. Használat során ez égési sérülésekhez vezethet.

- ▶ Védje a kéziadót a közvetlen napsugárzástól és a nagy hőtől (pl. a jármű műszerfalának tárolójában).

FIGYELEM**A működőképesség csökkenése környezeti hatásra**

Magas hőmérséklet, víz és szennyeződés a kéziadó működését befolyásolja.

Óvja a kéziadót a következő hatásoktól:

- Közvetlen napsugárzás (eng. környezeti hőmérséklet: -20°C -tól $+60^{\circ}\text{C}$ -ig)
- Nedvesség
- Porterhelés

9.1 A kéziadó leírása

► Lásd az 5. ábrát

9.2 Elem behelyezése / cseréje

► Lásd az 5. ábrát

FIGYELEM

A kéziadó tönkremenetele az elem kifolyása miatt

Az elemek kifolyhatnak és tönkre tehetik a kéziadót.

► Távolítsa el az elemet a kéziadóból, ha azt hosszabb ideig nem használja.

9.3 Kéziadó működése

Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód.

- Nyomja meg azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.
- A LED 2 másodpercig kéken világít.
 - A rádiós kód elküldésre került.

MEGJEGYZÉS:

Ha a kéziadó-gomb rádiós kódja egy másik kéziadóról lett átörökítve, akkor a kéziadó-gombot az **első** működtetéskor 2 x nyomja meg.

Az akkuállapot lekérdezése a kéziadón

A LED 2 x pirosan villan, majd a rádiós kód még elküldésre kerül.	Az elemet hamarosan ki kell cserélni.
A LED 2 x pirosan villan, majd a rádiós kód már nem kerül elküldésre.	Az elemet azonnal ki kell cserélni.

9.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése

1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné örökíteni / kiküldeni.
 - A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
 - 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog.
 - A kéziadó-gomb elküldi a rádiós kódot.
2. Ha a rádiós kód átküldésre és felismerésre került, engedje fel mindkét kéziadó-nyomógombot.
 - A LED kialszik.

MEGJEGYZÉS:

A rádiós kód továbbörökítésére / kiküldésére 15 másodperce van. Ha az örökítés / kiküldés ezen időn belül nem volt sikeres, ismételje meg a folyamatot.

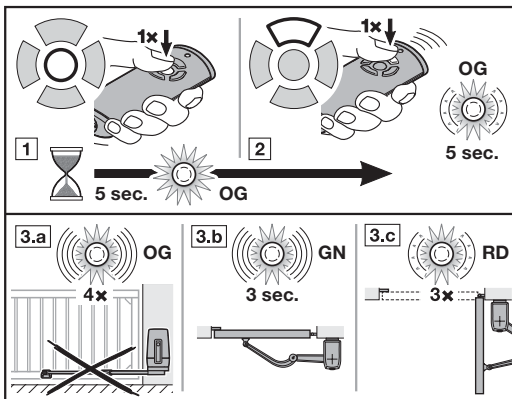
9.5 Állapot lekérdezése

9.5.1 Kézi lekérdezés

Ennek a kéziadónak a segítségével lekérdezhető egy szerkezet aktuális állapota. Ehhez a szerkezetnek bidirekcionális rádiós modulval kell rendelkeznie, és a kéziadó hatótávolságán belül kell lennie.

MEGJEGYZÉS:

Ha egy olyan kéziadó-gomb kerül megnyomásra, mely nem bidirekcionális rádiós modul vezérel, akkor az állapot lekérdezésének folyamata megszakad.



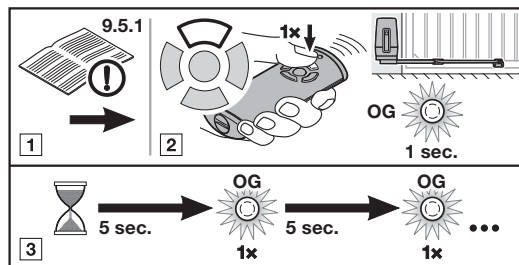
1. Nyomja meg az állapot-/pozíciólekérdező gombot. A LED 5 mp-ig narancsszínben világít.
2. Nyomja meg ezen időn belül azon szerkezet kéziadójának gombját, melynek az állapotát szeretné lekérdezni. A LED max. 5 mp-ig lassan, narancsszínben villog.
3. A szerkezet állapotától függő visszajelzés történik.

A LED narancssárgán gyorsan 4 x villog	A szerkezet hatótávolságon kívül van Nincs visszajelzés
A LED 3 mp-ig gyorsan, zölden villog	A kapu zárva van
A LED lassan 3 x pirosan villog	A kapu nincs zárva

Egy újabb állapotlekérdezés csak azt követően lehetséges, miután a LED kialudt.

9.5.2 Automatikus visszajelzés a kézi lekérdezés után

Ha a kézi lekérdezést követően ugyanazt a kéziadó gombot ismét megnyomja, akkor az adott szerkezet állapotáról automatikus visszajelzést kap, amint az eléri valamelyik végállását.



- Végezzen el egy kézi állapotlekérdezést, ahogy az a 9.5.1. fejezetben le van írva.

VIGYÁZAT

Ha a szerkezet már áll, akkor a kéziadó-gomb újabb megnyomása egy kapufutást indít el.

- Nyomja meg 5 mp-en belül **újra** azon szerkezet kéziadójának gombját, melynek az állapotát szeretné lekérdezni. A rádiós kód elküldésre kerül. A LED narancsszínben világít.
- A szerkezet állapota 5 mp-ként lekérdezésre kerül. A LED narancsszínben világít.
- Ha a szerkezet állapota ismert, akkor automatikusan a megfelelő visszajelzés történik.

A LED 3 mp-ig gyorsan, zölden villog	A kapu zárva van
A LED lassan 3 x pirosan villog	A kapu nincs zárva

MEGJEGYZÉS:

Ha az előjelzési idő vagy a nyitvatartási idő aktiválva van, akkor nem lehetséges automatikus visszajelzés.

9.6 Kéziadó resetelése

- Nyissa fel az elemtartó fedelét.
- Vegye ki az elemet 10 mp-re.
- Nyomjon meg egy kéziadó-gombot, és tartsa nyomva azt.
- Helyezze be az elemet és zárja vissza az elemtartó fedelét.
 - A LED 4 mp-ig lassan, kéken villog.
 - A LED 2 mp-ig gyorsan, kéken villog.
 - A LED hosszan, kéken világít.
- Engedje el a kéziadó-nyomógombot. **Az összes rádiós kód új hozzárendelést kap.**

MEGJEGYZÉS:

Ha Ön idő előtt elengedi a kéziadó-gombot, akkor az új rádiós kód nem kerül hozzárendelésre.

9.7 LED-kijelzés

Kék (BU)

Állapot	Funkció
2 mp-ig világít	Rádiós kód küldése
lassan villog	A kéziadó tanulómódban van
a lassú villogás után gyorsan villog	A tanulás közben egy érvényes rádiós kód került felismerésre
4 mp-ig lassan villog, 2 mp-ig gyorsan villog, hosszan világít	A reset megtörtént és a folyamat befejeződött

Piros (RD)

Állapot	Funkció
villog 2 x	Az elem már majdnem lemerült
lassan 3 x villog	Állapot: kapu nincs zárva

Kék (BU) és piros (RD)

Állapot	Funkció
Váltakozó villogás	A kéziadó örökítő / adó üzemmódban van

Narancssárga (OG)

Állapot	Funkció
5 mp-ig világít	Az állapotlekérdezés aktiválva lett
5 mp-ig lassan villog	Állapot lekérdezése
gyorsan 4 x villog	A szerkezet hatótávolságon kívül van. Nincs visszajelzés
Röviden világít	Az állapot 5 mp-ként lekérdezésre kerül

Zöld (GN)

Állapot	Funkció
3 mp-ig gyorsan villog	Állapot: kapu nincs zárva

9.8 A kéziadó tisztítása

FIGYELEM

A kéziadó hibás tisztítás miatti károsodása

Az arra alkalmatlan tisztítószer megtámadhatja a kéziadó házáat, valamint a kéziadó-nyomógombokat.

- A kéziadót csak tiszta, puha és nedves kendővel tisztítsa.

MEGJEGYZÉS:

A fehér kéziadó-nyomógomb hosszú ideig tartó rendszeres használat esetén elszíneződhet, ha kozmetikai termékekkel (pl. kézkrém) érintkezik.

9.9 Megsemmisítés

A elektromos és elektronikai eszközöket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

**9.10 Műszaki adatok**

Típus	HS 5 BiSecur kéziadó
Frekvencia	868 MHz
Tápfeszültség	1 × 1,5V elem, típus: AAA (LR03)
Eng. környezeti hőmérséklet	-20 °C-tól +60 °C-ig
Védettség	IP 20

9.11 Kivonat a kéziadó megfelelőségi nyilatkozatából

A fent nevezett termék megfelelését a Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU irányelv előírásainak a következő szabályok betartása igazolja:

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól megkérhető.

10 Külső rádiós vevőegység*

Külső rádiós vevőegységgel lehet, pl. korlátozott hatótávolság esetén, az impulzusos funkciókat, a részleges nyitást vagy a Nyit/Zár irányváltást vezérelni.

Egy külső rádiós vevőegység utólagos csatlakoztatásakor az integrált rádiós modul rádiós kódjait okvetlenül törölni kell (lásd a 6.1.5 fejezetet).

MEGJEGYZÉSEK:

- Az antennával ellátott külső rádiós vevőegységhez nem szabad fém tárgyakkal (szegek, rácsrudak, stb.) hozzáérniük.
- A legjobb helyzetet próbálkozásokkal határozza meg.
- A GSM -900-telefonok egyidejű használata is befolyásolhatja a hatótávolságot.

10.1 Rádiós kód betanítása a külső rádiós vevőegységre

- ▶ Egy kéziadó nyomógombjának rádiós kódját a külső vevőegység használati utasítása alapján tanítsa be.

10.2 Kivonat a vevőegység megfelelőségi nyilatkozatából


A fent nevezett termék megfelelését a Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU irányelv előírásainak a következő szabályok betartása igazolja:


- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól megkérhető.

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek.

11 Üzemeltetés

	FIGYELMEZTETÉS
<p>Sérülésveszély a kapu mozgásakor</p> <p>A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu sérüléseket vagy károsodásokat okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Gyerekeknek nem szabad a kapuszerkezettel játszani. ▶ Győződjön meg arról, hogy a kapu mozgástartományában nincsenek személyek vagy tárgyak. ▶ Ha a kapuszerkezet csak egyetlen biztonsági berendezéssel van ellátva, akkor a szárnyaskapu-meghajtást csak abban az esetben üzemeltesse, ha a szárnyaskapu mozgástartományát belátja. ▶ Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri. ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu nyugalomban van! ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu mozgástartományában. 	

	FIGYELMEZTETÉS
<p>Beszorulási veszély a fő záróélnél és a mellék záróéknél</p> <p>A kapu futása során ujjai vagy végtagjai a kapu és a fő záróél, valamint a mellék záróélek közé csípődhetnek.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne nyúljon a kapu futása közben a fő záróélhez vagy a mellék záróélekhez. 	

11.1 A felhasználók kioktatása

- ▶ Oktassa ki az összes személyt, aki a kapuszerkezetet használja, a meghajtás rendeltetésszerű és biztonságos használatáról.
- ▶ Mutassa be és tesztelje a mechanikus reteszelés kioldását valamint a biztonsági visszanyitást is.

11.2 A különböző rádiós kódok funkciói

Minden kéziadó-nyomógomb egy rádiós kódhoz van hozzárendelve. Ahhoz, hogy a meghajtást kéziadóval működtetni lehessen, az adott kéziadó-nyomógomb rádiós kódját az integrált vevőegység kivált funkciójára csatornájára kell betanítani.

- ▶ Lásd a 6.1.4. fejezetet

MEGJEGYZÉS:

Ha a betanított kéziadó gomb rádiós kódja korábban egy másik kéziadóról lett átörökölt, akkor a kéziadó gombot az **első** működtetéskor 2 x nyomja meg.

11.2.1 1. csatorna / impulzus

A szárnyaskapu-meghajtás impulzuskövető normál üzemmódban működik. A megfelelő kéziadó gomb vagy egy külső nyomógomb megnyomása impulzusadást indít.

1. impulzus: A kapu futása megindul az egyik végállás irányába.
2. impulzus: A kapu megáll.
3. impulzus: A kapufutás megindul az ellenkező irányba.
4. impulzus: A kapu megáll.
5. impulzus: A kapufutás megindul az 1. impulzusnál kiválasztott végállás irányába.

stb.

11.2.2 2. csatorna / lámpa

Csak HOR 1* opciós relé vagy egy UAP 1 univerzális adapterpanel használata és csatlakoztatott külső lámpa, pl. udvari világítás esetén.

11.2.3 3. csatorna / részleges nyitás

Ha a kapu **nem a részleges nyitás pozíciójában** van, akkor a *Részleges Nyitás* rádiós kód a kaput ebbe a pozícióba futtatja.

Ha a kapu a **Részleges Nyitás pozíciójában** van, akkor

- a *Részleges Nyitás* rádiós kód a kaput a Kapu-Zárva végállásba futtatja.
- az *Impulzus* rádiós kód a kaput a Kapu-Nyitva végállásba futtatja.

11.2.4 4/5. csatorna / irányváltás Kapu-Nyit / Kapu-Zár

4. csatorna / irányváltás Kapu-Nyit

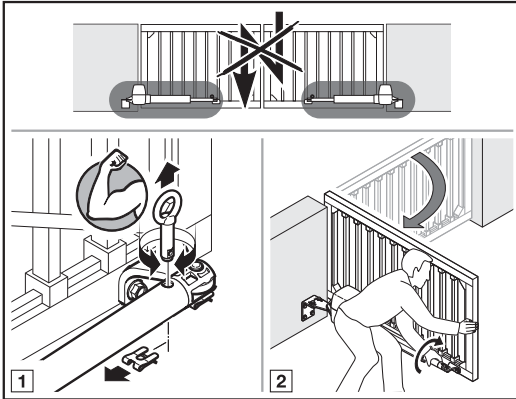
A *Kapu-Nyit* rádiós kód hatására a kapu impulzuskövetéssel (Nyit – Stop – Nyit – Stop) a Kapu-Nyitva végállásba fut.

5. csatorna / irányváltás Kapu-Zár

A *Kapu-Zár* rádiós kód hatására a kapu impulzuskövetéssel (Zár – Stop – Zár – Stop) a Kapu-Zárva végállásba fut.

* – Kiegészítő, nem része a szériafelszereltségnek!

11.3 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül)



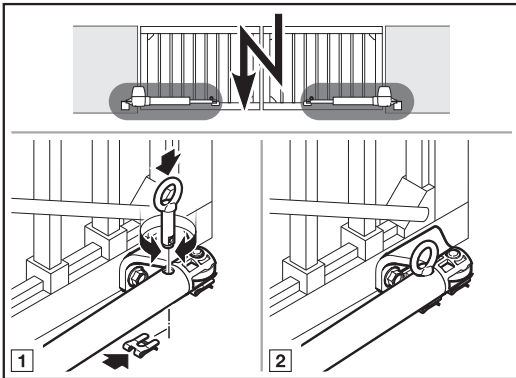
Áramszünet esetén a kaput kézzel kell kinyitnia és bezárnia. Ehhez a meghajtást ki kell reteszelnie.

Ha a kapu kiegészítésként egy elektromos zárral is biztosítva van, akkor előbb reteszelve ki az elektromos zárat a megfelelő kulccsal.

11.4 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül)

A feszültség visszatérése után:

- 1 mp-ig világít a **8.8.** a kijelzőn.
Vagy
- a **8.8.** villog, amíg az összes betanított rádiós kód betöltésre nem kerül.



Feszültségkimaradás esetén a meghajtás a következő impulzusparancsra egy referenciatutást végez.

- ▶ Ismét kapcsolja össze a kaput a meghajtással.

11.5 Referenciatutás

2-szárnyú kapuszerkezet



1-szárnyú kapuszerkezet



Egy referenciatutás szükséges:

- Ha egy feszültségkimaradás után a kapu pozíciója nem ismert.
- Ha az erőhatárolás 3 x működésbe lép egy Kapu-Nyitás vagy Kapu-Zárás irányú futás közben.

A referenciatutás az alábbiak szerint történik:

- Csak Kapu-Zár irányba.
- Csökkentett sebességgel.
- Az utoljára betanított erőkhöz képest csekély erőnöveléssel.
- Erőhatárolás nélkül

Egy impulzusparancs indítja a referenciatutást.

A meghajtás a Kapu-Zárva végállásig fut.

Ha a veszélyeztetett tartomány nincs biztosítva fényzorompóval, akkor a referenciatutást csak a kapura való rálátás mellett szabad elindítani.

12 Ellenőrzés és karbantartás

A szárnyaskapu-meghajtás karbantartásmentes.

A saját biztonsága érdekében azonban azt ajánljuk, hogy a kapuberendezés gyártó útmutatása szerinti ellenőrzését és karbantartását szakemberrel, **évente** végeztesse el.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

Váratlan kapuműködés jöhet létre, ha a kapuszerkezeten végzett átvizsgálási- és karbantartási munkák során egy harmadik személy véletlenül visszakapcsolja azt.

- ▶ Minden munkát előtt feszültségmentesítse a kapuszerkezetet **és** húzza ki a hálózati dugaszt és ha van, a szükségakku csatlakozóját.
- ▶ Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

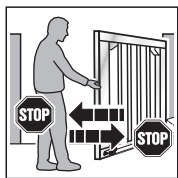
Vizsgálatot vagy szükséges javítást csak szakképzett személy végezhet. Forduljon ez esetben szakkereskedőinkhez.

Az üzemeltető elvégezheti a szemrevételező vizsgálatot.

- ▶ Ellenőrizze az összes biztonsági és védelmi funkciót **havonta**.
- ▶ **Félévente** ellenőrizze a 8k2 biztonsági kontaktsín működését.
- ▶ A meglévő hibákat ill. hiányosságokat **azonnal** el kell hártani.

12.1 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást / ellenirányú futást ellenőrizze:



1. Mindkét kezével tartson ellen a **záródó** kapunak. A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Mindkét kezével tartson ellen a **felnyíló** kapunak. A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.

- ▶ Ha a biztonsági visszanyitás nem működik, bízson meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel vagy a javítással.

13 Jótállási feltételek

A jótállás időtartama

A törvény szerinti szavatossági időn felül mi az alábbi részleges jótállást biztosítjuk a vásárlás dátumától számítva:

- 5 év a meghajtástechnikára, a motorra és a motorvezérlésre
- 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre

A jótállási igénybevétele nem hosszabbítja meg a jótállási időt. A pótkatrész-szállításokra és utójavítási munkákra a jótállási idő 6 hónap, de legalább a folyamatban lévő jótállás határideje érvényes.

Előfeltételek

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a készüléket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Jótállási igény csak azokra a károkra érvényesíthető, amelyek magán a szerződés tárgyán keletkeztek.

A vásárlási bizonylat igazolásként szolgál az Ön jótállási igényéhez.

Szolgáltatások

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy választásunk szerint a hibás árut ingyenesen kicseréljük hibátlan árura, azt utólag megjavítjuk vagy értékcsökkenéssel kárpótolunk. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba mennek át.

A jótállás nem tartalmazza a ki- és beszerelés, a megfelelő alkatrészek ellenőrzési költségeinek megtérítését, valamint az elmaradt nyereséggel és kártérítéssel szemben támasztott követelések megtérítését.

Hasonlóképpen kizárva az alábbiak okozta károk:

- szakszerűtlen beépítés és csatlakoztatás,
- szakszerűtlen üzembe helyezés és használat,
- külső hatások, mint pl. tűz, víz, normálistól eltérő időjárás hatások
- baleset, leesés vagy ütközés általi mechanikai sérülések
- gondatlan vagy szándékos rongálás,
- normál kopás vagy karbantartási hiányosság
- nem szakképzett személy általi javítás
- idegen eredetű alkatrészek használata
- a típus tábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele

14 Kivonat a beépítési nyilatkozatból

(a 2006/42/EK Gépek irányelve II. függelékének, 1.B része szerinti értelmében egy részben kész gép beépítéshez)

A hátoldalon ismertetett termék fejlesztése, konstruálása és gyártása az alábbi irányelvekkel összhangban történt:

- 2006/42/EK Gépek irányelve
- 2011/65/EU irányelv (RoHS direktíva)
- 2014/35/EU Kisfeszültség irányelve
- 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség irányelve

Alkalmazott és felhasznált szabványok és specifikációk:

- EN ISO 13849-1, PL „c”, Cat. 2
Gépek biztonsága – vezérlések biztonsági vonatkozásai – 1. rész: Általános kialakítási irányelvek
- EN 60335-1/2, továbbá
a kapukhoz való elektromos készülékek / meghajtások biztonsága
- EN 61000-6-3
Elektromágneses összeférhetőség – zavar kibocsátás
- EN 61000-6-2
Elektromágneses összeférhetőség – zavartűrés

A 2006/42/EK irányelv értelmében a részben kész gép csak arra szolgál, hogy beépítsék egy másik gépbe vagy másik részben kész gépbe vagy berendezésbe vagy ahhoz hozzászerezlik, ezáltal az így létrejött gépre ez az irányelv vonatkozik.

Ezért ezt a terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha megállapításra került, hogy a teljes gép / berendezés, amibe be lett építve, megfelel a fenti EK-irányelv határozatainak.

Ha a terméken velünk nem egyeztetett változtatást hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényességét veszti.

15 Kiszereles és megsemmisítés

MEGJEGYZÉS:

A kiszereles folyamán tartsa be az érvényben lévő biztonsági előírásokat.

Hagyja a szárnyaskapu-meghajtás ezen utasítás értelmében szerinti fordított sorrendben történő kiszerelesét és szakszerű megsemmisítését szakemberre.

16 Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230–240 V~, 50 Hz
Standby	< 0,5 W
Védettség	<ul style="list-style-type: none"> • IP 44 meghajtás • IP 65 Vezérlésház
Hőmérséklet-tartomány	-20 °C-tól +60 °C-ig
Max. szárny szélesség	Meghajtástípustól függően: 2.500 mm / 4.000 mm
Max. kapumagasság	2 000 mm
Max. kapuszárny súly	Meghajtástípustól függően: 220 kg / 400 kg
Max. kapuszárny-burkolat	Kapufelülettől függő. A helyi szélterhelést is figyelembe kell venni kapuburkolat használata esetén (EN 13241-1).
Névleges forgatónyomaték	Lásd a típustáblát
Max. forgatónyomaték	Lásd a típustáblát
Max. üresjárat fordulat/szám	Meghajtástípustól függően: 2,6 min ⁻¹ / 2,7 min ⁻¹
Fordulatszám névleges nyomaték mellett	Meghajtástípustól függően: 2,5 min ⁻¹ / 2,6 min ⁻¹
Ciklusszám (Nyitás / Zárás) naponta / óránként	Lásd a típustáblát
Max. nyitásszög	125°
Meghajtásház	Alumínium-öntvény és időjárásálló, üvegszálerősített műanyag
Vezérlés	Mikroprocesszoros vezérlés, programozható
Vezérlő feszültség	24 V / 37 V DC (kapcsolható)
Max. vezeték hossz	30 m
Csatlakozások	Dugaszos-csavaros csatlakozók
Végállás-lekapcsolás / erőhatárolás	Elektronikus
Lekapcsoló-automatika	<ul style="list-style-type: none"> • Mindkét irányban automatikusan külön-külön megtanulásra kerül. • Erőhatárolás mindkét futásirányhoz, öntanuló és önellenőrző
Egyedi funkciók	<ul style="list-style-type: none"> • Stopgomb / megszakító csatlakoztatható • Fénysorompó vagy záróélvédelem csatlakoztatható • Opció relé jelzőlámpához, • kiegészítő külső megvilágítás csatlakoztatható a HCP-Bus adapterén keresztül
Nyitvatartási idő	<ul style="list-style-type: none"> • Fénysorompó szükséges! • 5–300 mp között beállítható • beállítható 5 mp–240 perc között a Részleges Nyitáshoz • rövidített nyitvatartási idő az áthajtást ellenőrző fénysorompó hatására
Rádiós komponensek	<ul style="list-style-type: none"> • Integrált rádiós vevőegység • Kéziadó

17 Hibák / karbantartások és üzemállapotok megjelenítése

17.1 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése




















Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
8.8 _(*)	Visszanyitási határ beállítása nem lehetséges.	Az SKS visszanyitási határának beállításakor akadály volt a működési úton.	Hárítsa el az akadályt.
	A Részleges Nyitás pozíciójának beállítása nem lehetséges	A Részleges Nyitás pozíciója túl közel található a Kapu-Zárva végálláshoz	A Részleges Nyitást nagyobbra kell venni
2.8 _(*)	Biztonsági berendezés az SE1 aljzaton	Nincs biztonsági berendezés csatlakoztatva.	Egy biztonsági berendezés csatlakoztatva van vagy a menüben be van állítva.
		A biztonsági berendezés jele megszakadt.	A biztonsági berendezést be kell állítani vagy szabályozni. Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
		A biztonsági berendezés hibás.	Cserélje ki a fényzorompót.
2.2 _(*)	Biztonsági berendezés az SE2 aljzaton	Nincs biztonsági berendezés csatlakoztatva.	Egy biztonsági berendezés csatlakoztatva van vagy a menüben be van állítva.
		A biztonsági berendezés jele megszakadt.	A biztonsági berendezést be kell állítani vagy szabályozni. Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
		A biztonsági berendezés hibás.	Cserélje ki a fényzorompót.
2.3 _(*)	Biztonsági berendezés az SE3 aljzaton	Nincs biztonsági berendezés csatlakoztatva.	Egy biztonsági berendezés csatlakoztatva van vagy a menüben be van állítva.
		A biztonsági berendezés jele megszakadt.	A biztonsági berendezést be kell állítani vagy szabályozni. Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
		A biztonsági berendezés hibás.	Cserélje ki a fényzorompót.
8.3 _(*)	Erőhatárolás <i>Kapu-Zár</i> irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen futású.	Korrigálja a kapufutást.
		Akadály van a kapu területén.	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást.
8.4 _(*)	Nyugalmi áramkör megszakadt	Nyitott a nyitókontaktus a 12 / 13 kapcsokon.	Zárja a kontaktust.
		A nyugalmi áramkör megszakadt.	Ellenőrizze a nyugalmi áramkört.
8.5 _(*)	Erőhatárolás <i>Kapu-Nyit</i> irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen futású.	Korrigálja a kapufutást.
		Akadály van a kapu területén.	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást.
8.6 _(*)	Rendszerhiba	Belső hiba	Végezzen gyári resetet és tanítsa be újból a meghajtást, szükség esetén cserélje ki.
	Futásidő-korlátozás	A meghajtás hibás.	Cserélje ki a meghajtást.
8.7 _(*)	Kommunikációs hiba	A kiegészítő panellel való kommunikáció hibára futott (pl. UAP 1 vagy UAP 1-300, ESE)	Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki.
			Ellenőrizze a kiegészítő panelt, adott esetben cserélje ki.

Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
8.8 ^(*)	Kezelőelemek / működetés	Hiba az adatbeadásban	Ellenőrizze a beadott értéket és változtasson
		Érvénytelen érték megadva	Ellenőrizze a megadott értéket és változtasson
8.9 ^(*)	Specifikus, betanított biztonsági berendezésekhez	A tesztelt biztonsági berendezés jele megszakadt.	Ellenőrizze a biztonsági berendezést, adott esetben cserélje ki.
		8k2 biztonsági kontaktsín megszakadt	Hárítsa el az akadályt.
		8k2 biztonsági kontaktsín meghibásodott vagy nincs csatlakoztatva.	Ellenőrizze a 8k2 biztonsági kontaktsínt.
8.13 ^(*)	Túl alacsony feszültség		Akkuüzem esetén: jelzés. Hálózati tápfeszültség esetén: belső hiba vagy jelzés
8.17 ^(*)	Feszültséghiba (túl magas vagy alacsony feszültség)		Töltse fel az akkut, ellenőrizze a feszültségforrást.
8.8	2-szárnyú kapuszerkezet: Nincs referenciapont, kapuhelyzet ismeretlen	Feszültségkimaradás	Kapu futtatása a Kapu-Zárva végállásba.
		Az erőhatárolás egymás után 3 x működésbe lépett.	
8.8	1-szárnyú kapuszerkezet: Nincs referenciapont, kapuhelyzet ismeretlen	Feszültségkimaradás	Kapu futtatása a Kapu-Zárva végállásba.
		Az erőhatárolás egymás után 3 x működésbe lépett.	
(8n)	Karbantartási intervallum jelzése villog minden kapufutás közben.	Nem hiba. Túl lett lépve a szerelő által beállított karbantartási intervallum.	A kapuberendezés ellenőrzését és karbantartását, a gyártó útmutatása szerint, szakértővel végeztesse el.

17.2 Az üzemállapotok kijelzése 2-szárnyú kapuszerkezethez










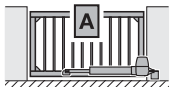

(8.8)	Az összes betanított rádiós kód betöltésre kerül.	8.0	A meghajtás nincs betanítva. ▶ Tanítsa be a meghajtást (lásd az 5. fejezetet).
8.8	Az A + B szárny a Kapu-Zárva végállásban található.	8.8	Az A + B szárny a Kapu-Nyitva végállásban található.
(8.8)	Az A + B szárny a Kapu-Zárva végállás irányába fut.	(8.8)	Az A + B szárny a Kapu-Nyitva végállás irányába fut vagy az automatikus utánzárás aktív.
((8.8))	Az A + B szárny a Kapu-Zár irányban van és az előjelzési idő aktív.	((8.8))	Az A + B szárny a Kapu-Nyit irányban van és az előjelzési idő aktív.
((8.8))	Az A + B szárny egy közbenső helyzetben található és az előjelzési idő aktív.	8.8	Az A jelű szárny egy közbenső helyzetben található.
(8.8)	Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójának irányába fut.	8.8	Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található.
(8.8)	Kommunikáció felépítése a meghajtással.		
0.8	Az üzembe helyezés és a tanulót során a végálláskapcsoló nem lépett működésbe.	0.8	Az üzembe helyezés és a tanulót során a végálláskapcsoló működésbe lépett.
8.8 ^(*)	Egy rádiós kód impulzusbemenete (1 x villan).	8.8 ^(*)	Állapotjelzés küldése a kéziadóra (1 x villan).
	Standby (lassan villog)		

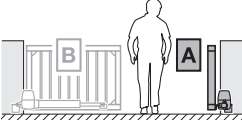

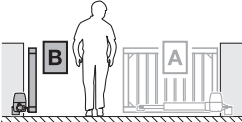
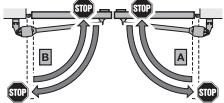
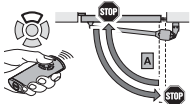

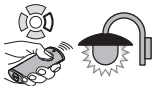
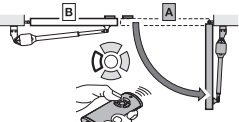
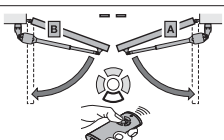
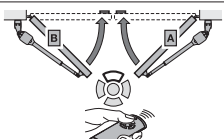

17.3 Az üzemállapotok kijelzése 1-szárnyú kapuszerkezethez












	Az összes betanított rádiós kód betöltésre kerül.		A meghajtás nincs betanítva. ▶ Tanítsa be a meghajtást (lásd az 5. fejezetet).
	Az A jelű szárny a Kapu-Zárva végállásban található.		Az A jelű szárny a Kapu-Nyitva végállásban található.
	Az A jelű szárny a Kapu-Zárva végállás irányába fut.		Az A jelű szárny a Kapu-Nyitva végállás irányába fut vagy az automatikus utanzárás aktív.
	Az A jelű szárny a Kapu-Zár irányban van és az előjelzési idő aktív.		Az A jelű szárny a Kapu-Nyit irányban van és az előjelzési idő aktív.
	Az A jelű szárny egy közbenső helyzetben található.		Az A jelű szárny egy közbenső helyzetben található és az előjelzési idő aktív.
	Kommunikáció felépítése a meghajtással.		Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található.
	Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található és az automatikus utanzárás aktív.		Az A jelű szárny a Részleges Nyitás pozíciójában található és az előjelzési idő aktív.
	Az üzembe helyezés és a tanulóút során a végállaskapcsoló nem lépett működésbe.		Az üzembe helyezés és a tanulóút során a végállaskapcsoló működésbe lépett.
	Egy rádiós kód impulzusbemenete (1 x villan).		Állapotjelzés küldése a kéziadóra (1 x villan).
			Standby (lassan villog)

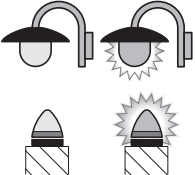



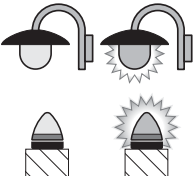



18 Menü- és programozási áttekintés

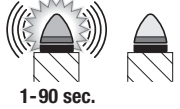



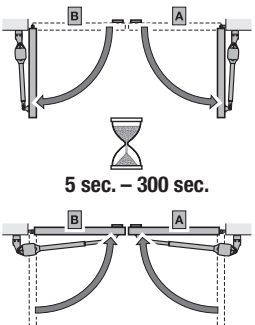



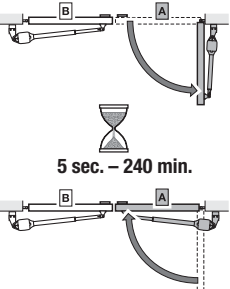



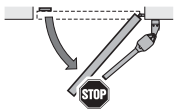
A nevezett gyári beállítások a RotaMatic meghajtástípusra érvényesek.

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés
			A programozó üzemmód megnyitása / elhagyása
Meghajtástípus kiválasztása			
RotaMatic			 Az olyan standard beállítások, mint a sebesség, a lassított stop, a biztonsági berendezések ellenirányú mozgásának viselkedése, a visszanyitási határ, stb. gyárilag előre be vannak állítva)
RotaMatic P / L			
VersaMatic			
VersaMatic P			
Kapukivitel kiválasztása			
		2-szárnyú kapuszerkezet	
		1-szárnyú kapuszerkezet	

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés
Részleges Nyitás szárnyának kiválasztása			
	08	1. motor részleges nyitása (A jelű szárny)	
	09	2. motor részleges nyitása (B jelű szárny)	
Tanulóutak			
	80	Végállások és erők újratanítása szerviz / karbantartás vagy változtatás után	
Kéziadó betanítása			
	88	Impulzusos	
	82	Megvilágítás	
	83	Részleges nyitás	
	84	Írányváltás <i>Kapu-Nyit</i>	
	85	Írányváltás <i>Kapu-Zár</i>	
Az összes rádiós kód törlése			
	89	összes kéziadó összes funkció	

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés
Belső megvilágítás / utánvilágítási idő			
	20.	Belső megvilágítás deaktiválva.	 Automatikusan aktiválódik a 31 jelű menü 07 paramétere.
	21.	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 30 mp	Automatikusan aktiválódik a 31 jelű menü 00 paramétere.
	22.	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 60 mp	
	23.	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 120 mp	
	24.	Belső megvilágítás / utánvilágítási idő 180 mp	
Külső megvilágítás / utánvilágítási idő			
	25.	Külső megvilágítás	
	26.	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 5 perc	
	27.	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő 10 perc	
	28.	Külső megvilágítás / utánvilágítási idő HOR 1 vagy UAP 1 3. reléjének funkciójával BE/KI	Külső megvilágítás Be/Ki

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés																																		
Kiegészítő funkciók (belső relé)			(HOR 1 vagy UAP 1 panel 3. reléje)																																		
	30	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Külső megvilágítás funkció</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Kapu-Nyitva végállás kijelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Kapu-Zárva végállás kijelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Részleges nyitás végállásának jelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Hibajelzés a kijelzőn (zavar)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Relé meghúz a kapufutás alatt és elejt a végállásokban</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Külső megvilágítás funkció		01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése		02	Kapu-Zárva végállás kijelzése		03	Részleges nyitás végállásának jelzése		04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor		05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)		06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel		07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó		08	Relé meghúz a kapufutás alatt és elejt a végállásokban		09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)		10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban		<p>A 26 jelű menü automatikusan aktiválódik.</p> <p>A 25 jelű menü automatikusan aktiválódik.</p>
		Paraméter		00	Külső megvilágítás funkció																																
				01	Kapu-Nyitva végállás kijelzése																																
				02	Kapu-Zárva végállás kijelzése																																
				03	Részleges nyitás végállásának jelzése																																
				04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor																																
				05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)																																
				06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel																																
				07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó																																
				08	Relé meghúz a kapufutás alatt és elejt a végállásokban																																
				09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)																																
10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban																																				
<small>1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktiválva van.</small>																																					
Kiegészítő funkciók (külső relé)			(HOR 1 vagy UAP 1 panel 3. reléje)																																		
	38	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Belső megvilágítás</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Kapu-Nyitva végálláskijelzés</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Kapu-Zárva végállás kijelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>A Részleges Nyitás végállásának kijelzése</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Hibajelzés a kijelzőn (zavar)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Relé meghúz a kapufutás alatt</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Belső megvilágítás		01	Kapu-Nyitva végálláskijelzés		02	Kapu-Zárva végállás kijelzése		03	A Részleges Nyitás végállásának kijelzése		04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor		05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)		06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel		07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó		08	Relé meghúz a kapufutás alatt		09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)		10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban		<p>A 22 jelű menü automatikusan aktiválódik.</p> <p>A 20 jelű menü automatikusan aktiválódik.</p>
		Paraméter		00	Belső megvilágítás																																
				01	Kapu-Nyitva végálláskijelzés																																
				02	Kapu-Zárva végállás kijelzése																																
				03	A Részleges Nyitás végállásának kijelzése																																
				04	Törlőjel Kapu-Nyit vagy Részleges Nyitás parancsadáskor																																
				05	Hibajelzés a kijelzőn (zavar)																																
				06	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ tartós jel																																
				07	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó																																
				08	Relé meghúz a kapufutás alatt																																
				09	Figyelmeztetés karbantartási intervallumra (In a kijelzőn)																																
10	Indítási figyelmeztetés / előjelzés ¹⁾ villogó csak Kapu-Zár irányban																																				
<small>1) Előjelzés csak, ha a 32 jelű menü aktiválva van.</small>																																					

Szimbólum	Menü	Funkciók / paraméterek	Megjegyzés																																		
Előjelzési idő																																					
	32	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Előjelzés deaktiválva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Előjelzés 1 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Előjelzés 2 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Előjelzés 5 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Előjelzés 10 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Előjelzés 15 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Előjelzés 20 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Előjelzés 25 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Előjelzés 30 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Előjelzés 60 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Előjelzés 90 mp</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Előjelzés deaktiválva		01	Előjelzés 1 mp		02	Előjelzés 2 mp		03	Előjelzés 5 mp		04	Előjelzés 10 mp		05	Előjelzés 15 mp		06	Előjelzés 20 mp		07	Előjelzés 25 mp		08	Előjelzés 30 mp		09	Előjelzés 60 mp		10	Előjelzés 90 mp		
		Paraméter		00	Előjelzés deaktiválva																																
				01	Előjelzés 1 mp																																
				02	Előjelzés 2 mp																																
				03	Előjelzés 5 mp																																
				04	Előjelzés 10 mp																																
				05	Előjelzés 15 mp																																
				06	Előjelzés 20 mp																																
				07	Előjelzés 25 mp																																
				08	Előjelzés 30 mp																																
				09	Előjelzés 60 mp																																
10	Előjelzés 90 mp																																				
Automatikus utánzárás – nyitvatartási idő																																					
	34	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Nyitvatartási idő deaktiválva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Nyitvatartási idő 5 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Nyitvatartási idő 10 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Nyitvatartási idő 15 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Nyitvatartási idő 30 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Nyitvatartási idő 60 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Nyitvatartási idő 90 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Nyitvatartási idő 120 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Nyitvatartási idő 180 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Nyitvatartási idő 240 mp</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Nyitvatartási idő 300 mp</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Nyitvatartási idő deaktiválva		01	Nyitvatartási idő 5 mp		02	Nyitvatartási idő 10 mp		03	Nyitvatartási idő 15 mp		04	Nyitvatartási idő 30 mp		05	Nyitvatartási idő 60 mp		06	Nyitvatartási idő 90 mp		07	Nyitvatartási idő 120 mp		08	Nyitvatartási idő 180 mp		09	Nyitvatartási idő 240 mp		10	Nyitvatartási idő 300 mp		Automatikusan aktiválódik a 32 jelű menü 02 paramétere.
		Paraméter		00	Nyitvatartási idő deaktiválva																																
				01	Nyitvatartási idő 5 mp																																
				02	Nyitvatartási idő 10 mp																																
				03	Nyitvatartási idő 15 mp																																
				04	Nyitvatartási idő 30 mp																																
				05	Nyitvatartási idő 60 mp																																
				06	Nyitvatartási idő 90 mp																																
				07	Nyitvatartási idő 120 mp																																
				08	Nyitvatartási idő 180 mp																																
				09	Nyitvatartási idő 240 mp																																
10	Nyitvatartási idő 300 mp																																				
Automatikus utánzárás – Részleges Nyitás																																					
	35	<table border="1"> <tr> <td rowspan="11">Paraméter</td> <td>00</td> <td>Nyitvatartási idő deaktiválva</td> <td></td> </tr> <tr> <td>01</td> <td>Nyitvatartási idő azonos a 34 jelű menüben beállítottal</td> <td></td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>Nyitvatartási idő 5 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>Nyitvatartási idő 15 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>Nyitvatartási idő 30 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>05</td> <td>Nyitvatartási idő 45 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>06</td> <td>Nyitvatartási idő 60 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>Nyitvatartási idő 90 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>Nyitvatartási idő 120 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>Nyitvatartási idő 180 perc</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Nyitvatartási idő 240 perc</td> <td></td> </tr> </table>	Paraméter	00	Nyitvatartási idő deaktiválva		01	Nyitvatartási idő azonos a 34 jelű menüben beállítottal		02	Nyitvatartási idő 5 perc		03	Nyitvatartási idő 15 perc		04	Nyitvatartási idő 30 perc		05	Nyitvatartási idő 45 perc		06	Nyitvatartási idő 60 perc		07	Nyitvatartási idő 90 perc		08	Nyitvatartási idő 120 perc		09	Nyitvatartási idő 180 perc		10	Nyitvatartási idő 240 perc		Automatikusan aktiválódik a 32 jelű menü 02 paramétere.
		Paraméter		00	Nyitvatartási idő deaktiválva																																
				01	Nyitvatartási idő azonos a 34 jelű menüben beállítottal																																
				02	Nyitvatartási idő 5 perc																																
				03	Nyitvatartási idő 15 perc																																
				04	Nyitvatartási idő 30 perc																																
				05	Nyitvatartási idő 45 perc																																
				06	Nyitvatartási idő 60 perc																																
				07	Nyitvatartási idő 90 perc																																
				08	Nyitvatartási idő 120 perc																																
				09	Nyitvatartási idő 180 perc																																
10	Nyitvatartási idő 240 perc																																				
A részleges nyitás pozíciójának megváltoztatása																																					
	36																																				



TR10A277 RE / 02.2017

RotaMatic

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com